



MANUAL DEL PROPIETARIO

Venosity
300

VP300

1S6-F8199-S0

INTRODUCCIÓN

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de la VP300, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su VP300. El manual del propietario no sólo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su scooter, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su scooter en las mejores condiciones posibles. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU00005

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:



El símbolo de aviso de seguridad significa ¡ATENCIÓN! ¡TENGA CUIDADO! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!



ADVERTENCIA Ignorar las instrucciones de ADVERTENCIA puede provocar lesiones graves o un accidente mortal del conductor del scooter, de otra persona o de quien esté revisando o reparando el scooter.

ATENCION:

ATENCION indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar causar daños al scooter.

NOTA:

Una NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

NOTA:

- Este manual debe considerarse una parte permanente de este scooter y debe permanecer con ello, incluso cuando se venda.
- Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información más actual disponible en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su scooter y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SW000002

⚠ ADVERTENCIA

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE Y EN SU TOTALIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTE SCOOTER.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAUM0023

VP300
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2004 por MBK INDUSTRIE
1^a Edición, enero 2004
Todos los derechos reservados
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
MBK INDUSTRIE
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en Francia.

1 DÉ PRIORIDAD A LA SEGURIDAD	1
2 DESCRIPCIÓN	2
3 FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS	3
4 COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN	4
5 UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN	5
6 MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES	6
7 CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER	7
8 ESPECIFICACIONES	8
9 INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR	9
INDEX	

⚠ DÉ PRIORIDAD A LA SEGURIDAD

Otros aspectos de seguridad en la conducción 1-2

Los scooters son unos vehículos fascinantes que pueden proporcionarle una insuperable sensación de poder y libertad. No obstante, imponen asimismo ciertos límites que se deben aceptar; ni siquiera el mejor scooter puede ignorar las leyes de la física.

1

Un cuidado y mantenimiento regulares resultan esenciales para preservar el valor y el estado de funcionamiento del scooter. Además, lo que es cierto para el scooter lo es también para el conductor: las buenas prestaciones dependen de si uno está en buena forma. Conducir bajo los efectos de fármacos y alcohol queda, naturalmente, descartado. Los conductores de scooters—más que los conductores de coches—deben encontrarse siempre en sus mejores condiciones mentales y físicas. Bajo los efectos del alcohol, incluso en cantidades pequeñas, existe una tendencia a correr riesgos.

Una vestimenta protectora es tan esencial para el conductor de un scooter como los cinturones de seguridad para el conductor y pasajeros de un coche. Lleve siempre un traje completo para scooter (ya sea de cuero, de materiales sintéticos resistentes a los desgarros, con protectores), botas fuertes, guantes para scooter y un casco que se ajuste correctamente. Una vestimenta óptima, sin embargo, no debe hacer que se relaje la atención. Aunque los cascos y trajes completos, en particular, crean una ilusión de seguridad y protección totales, los motoristas siempre son vulnerables. Los conductores que carecen de autocontrol corren el riesgo de ir demasiado rápido y de tentar la suerte. Ello resulta todavía más peligroso en tiempo húmedo. El buen motorista conduce con seguridad, previsiblemente y a la defensiva—Evitando todos los peligros, incluidos los causados por otros.

¡Disfrute de la conducción!

Otros aspectos de seguridad en la conducción

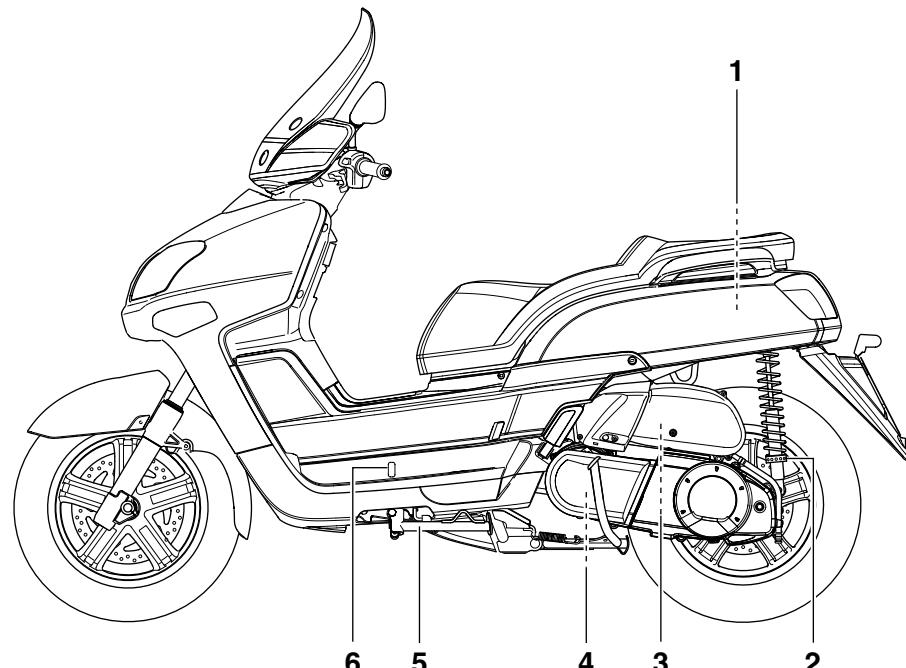
- No olvide señalar claramente cuando vaya a girar.
- En una calzada mojada puede ser sumamente difícil frenar. Evite las frenadas fuertes, ya que el scooter puede derrapar. Aplique los frenos lentamente para detenerse en una superficie mojada.
- Reduzca la velocidad cuando se aproxime a una esquina o a una curva. Después de una curva, acelere lentamente.
- Tenga cuidado al adelantar coches estacionados. Un conductor puede no haberle visto y abrir la puerta.
- Los pasos a nivel, las líneas de separación de carriles, las planchas de hierro en lugares en obras y las tapas de alcantarilla u otros servicios pueden ser muy resbaladizos cuando estén mojados. Reduzca la velocidad y crúcelos con cuidado. Mantenga el scooter vertical; de lo contrario puede patinar y salirse de debajo de usted.
- Las pastillas de freno puede mojarse al lavar el scooter. Después de lavar el scooter revise los frenos antes de conducir.
- Lleve siempre casco, guantes, pantalones (apretados alrededor del dobladillo y el tobillo para que no ondeen) y una chaqueta de color brillante.
- No lleve demasiado equipaje en el scooter. Un scooter sobrecargado es inestable.

DESCRIPCIÓN

Izquierda.....	2-1
Derecha.....	2-2
Mandos e instrumentos.....	2-3

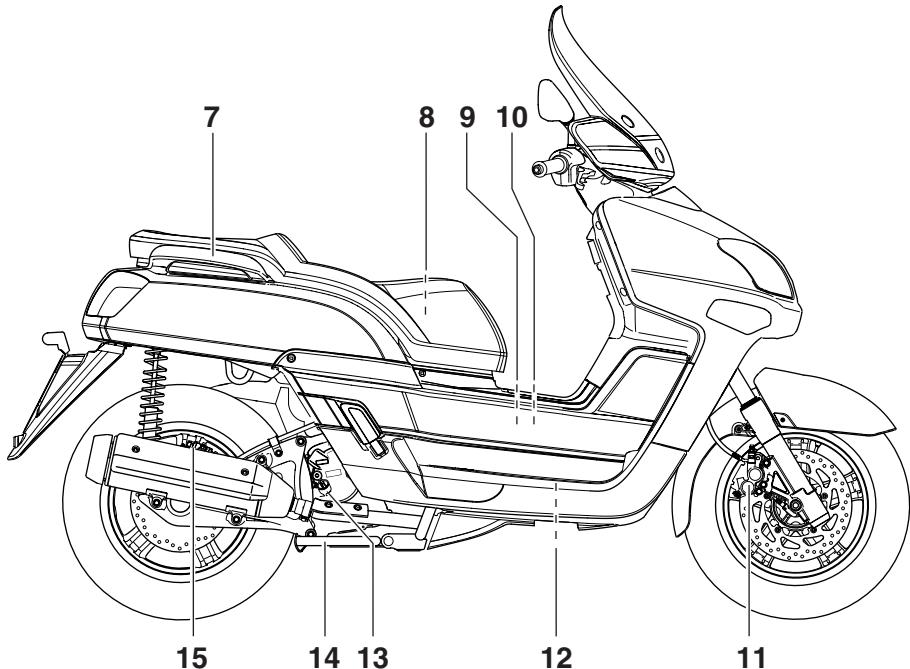
Izquierda

2



- | | |
|--|--|
| 1. Compartimento porta objetos trasero
(página 3-13) | 4. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal
(página 6-18) |
| 2. Aro de ajuste de la precarga del muelle del amortiguador
(página 3-14) | 5. Caballete lateral
(página 3-16, 6-27) |
| 3. Filtro de aire
(página 6-18) | 6. Mirilla de control del líquido refrigerante
(página 6-17) |

Derecha

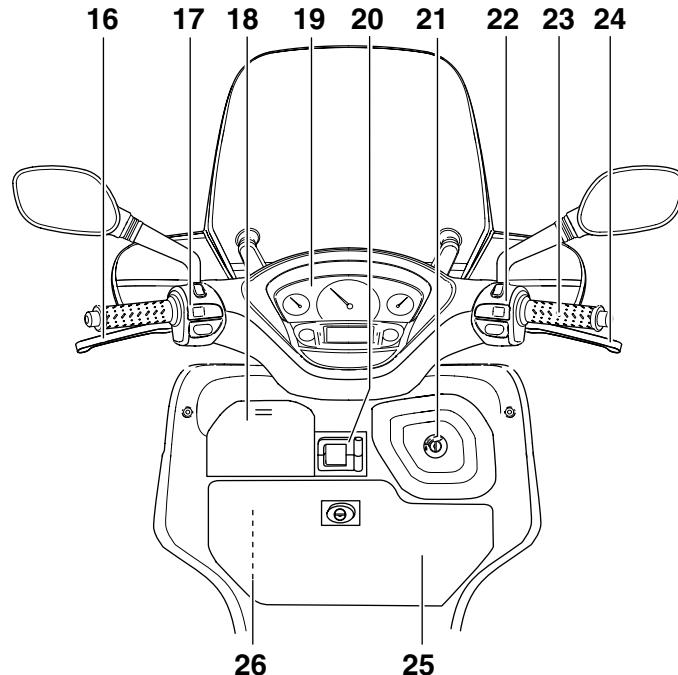


- | | | | |
|---|--|---|--|
| 7. Asidero
8. Tapón del depósito de gasolina
9. Batería
10. Tapa del depósito de líquido refrigerante
11. Pastillas del freno delantero | (página 5-2)
(página 3-10)
(página 6-29)
(página 6-17)
(página 6-24) | 12. Caja del fusible principal
13. Tapón de llenado de aceite de motor
14. Caballete central
15. Pastillas del freno trasero | (página 6-30)
(página 6-13)
(página 6-27)
(página 6-24) |
|---|--|---|--|

DESCRIPCIÓN

Mandos e instrumentos

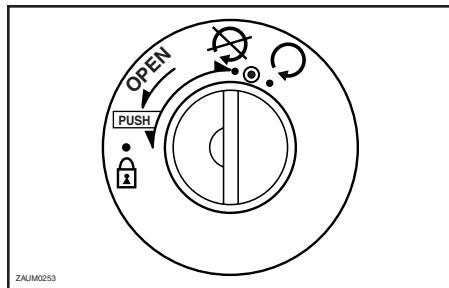
2



- | | |
|---|--|
| 16. Maneta del freno trasero
(página 3-9, 6-26) | 21. Interruptor principal/bloqueo de
la dirección
(página 3-1) |
| 17. Interruptores izquierdos del manillar
(página 3-8) | 22. Interruptores derechos del manillar
(página 3-8) |
| 18. Compartimento porta objetos
delantero B
(página 3-13) | 23. Puño del acelerador
(página 6-20, 6-26) |
| 19. Velocímetro/Visor multifunción
(página 3-2) | 24. Maneta del freno delantero
(página 3-9, 6-26) |
| 20. Horquilla para equipaje
(página 3-15) | 25. Compartimento porta objetos delantero A
(página 3-12) |
| | 26. Caja de fusibles
(página 6-30) |

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Interruptor principal/bloqueo de la dirección	3-1
Testigos	3-2
Velocímetro	3-2
Medidor de gasolina	3-3
Medidor de voltaje de la batería/temperatura del líquido refrigerante	3-3
Visor multifunción	3-4
Alarma antirrobo (opcional)	3-7
Interruptores del manillar	3-8
Maneta del freno delantero	3-9
Maneta del freno trasero	3-9
Tapón del depósito de gasolina	3-10
Gasolina	3-10
Catalizador	3-11
Asiento	3-12
Compartimentos porta objetos	3-12
Alojamiento para el dispositivo antirrobo	3-14
Ajuste de los conjuntos amortiguadores	3-14
Horquilla para equipaje	3-15
Caballlete lateral	3-16
Sistema de corte del circuito de encendido	3-16
Toma auxiliar de corriente continua	3-18



3

SAU00029

Interruptor principal/bloqueo de la dirección

El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

SAU04580

ABIERTO “Ω”

Todos los circuitos eléctricos reciben energía; la luz de los instrumentos, el piloto trasero, la luz de la matrícula y la luz de posición se encienden y se puede poner en marcha el motor. La llave no se puede extraer.

NOTA:

El faro se enciende automáticamente cuando se arranca el motor y permanece encendido hasta que se gira la llave a la posición “” o se baja el caballete lateral.

SAU00038

CERRADO “”

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

SAU00040

BLOQUEAR “”

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para bloquear la dirección

1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Empuje la llave desde la posición “” y luego gírela a la posición “” sin dejar de empujarla.
3. Extraiga la llave.

Para desbloquear la dirección

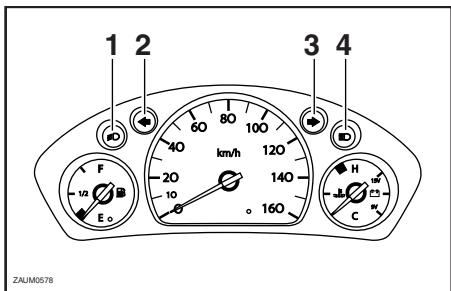
Empuje la llave y luego gírela a la posición “” sin dejar de empujarla.

SW000016

! ADVERTENCIA

No gire nunca la llave a las posiciones “” o “” con el scooter en movimiento; de lo contrario los sistemas eléctricos se desconectarán, lo que puede provocar la pérdida de control o un accidente. Asegúrese de que el scooter esté parada antes de girar la llave a las posiciones “” o “”.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Testigo de luces de cruce “”
2. Indicador de intermitencia izquierdo “”
3. Indicador de intermitencia derecho “”
4. Testigo de luces de carretera “”

SAU00056

Testigos

Luces indicadoras de intermitencia “” y “”

La luz indicadora correspondiente parpadea cuando se empuja el interruptor de intermitencia hacia la izquierda o hacia la derecha.

SAU00063

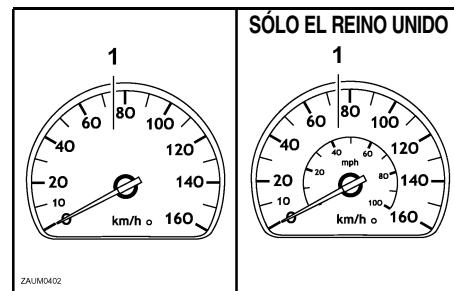
Testigo de luces de carretera “”

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

SAU00090

Testigo de luces de cruce “”

Este testigo se enciende cuando se enciende la luz de cruce.



1. Velocímetro

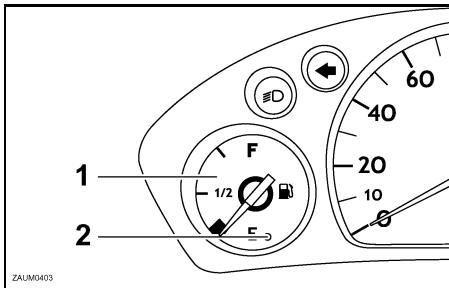
SAU04031

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad de desplazamiento.

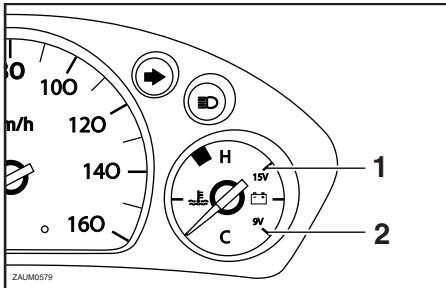
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3



1. Medidor de gasolina
2. Luz de aviso de nivel de gasolina

SAUM0098



1. Nivel alto
2. Nivel bajo

SAUM0099*

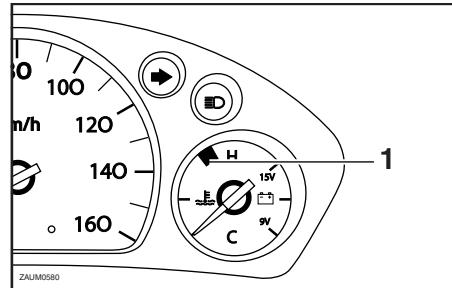
Medidor de voltaje de la batería/ temperatura del líquido refrigerante

Cuando se gira la llave a la posición “”, indica el nivel de voltaje de la batería antes de que se parara el motor.

Medidor de gasolina

El medidor de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. La aguja se desplaza hacia la “E” (Vacío) a medida que disminuye el nivel de gasolina. Cuando quedan aproximadamente 1,9 L, la luz de aviso del nivel de gasolina se enciende y el visor multifunción pasa automáticamente a indicar “Trip/fuel” (cuentakilómetros parcial/gasolina). (Véanse más detalles en las páginas 3-4-3-5.) Cuando ocurra esto, ponga gasolina lo antes posible.

NOTA: _____
No deje que el depósito de gasolina se vacíe completamente.



1. Zona roja

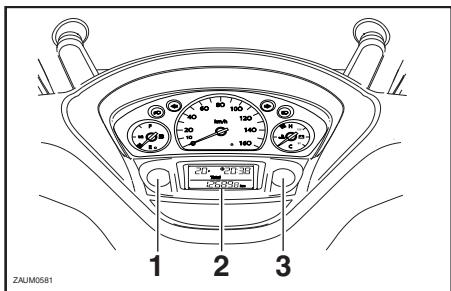
Cuando se gira la llave a la posición “”, el medidor indica la temperatura del líquido refrigerante. Si la aguja llega a la zona roja, pare el scooter y deje que se enfrie el motor. (Véanse más detalles en la página 6-17.)

SC00002

ATENCIÓN: _____

No utilice el motor si está recalentado.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Botón de modo
2. Visor digital
3. Botón de ajuste

SAUM1950

Visor multifunción

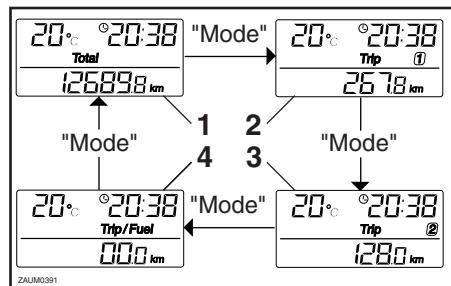
El visor multifunción está provisto de los elementos siguientes:

- un cuentakilómetros (que indica la distancia total recorrida)
- dos cuentakilómetros parciales (que indican la distancia recorrida desde que se pusieron a cero por última vez, el tiempo transcurrido desde que se pusieron a cero y la velocidad media durante ese tiempo)

- un cuentakilómetros parcial en reserva (que indica la distancia recorrida desde que se encendió la luz de aviso del nivel de gasolina)
- un reloj
- un indicador de la temperatura ambiente
- una luz indicadora del cambio de aceite (que se enciende cuando se debe cambiar el aceite del motor)

NOTA:

- En el Reino Unido, la distancia recorrida se indica en millas y la temperatura en °F.
- En el resto de los países, la distancia recorrida se indica en kilómetros y la temperatura en °C.



1. Total
2. Trip 1
3. Trip 2
4. Trip/Fuel

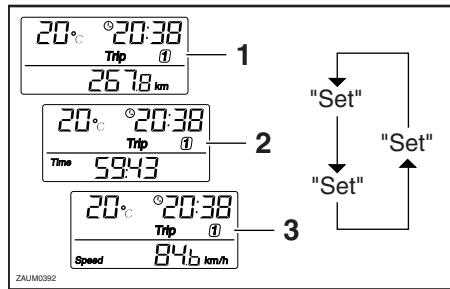
Modos cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Pulsando el botón “MODE” la indicación cambia entre cuentakilómetros “Total” y cuentakilómetros parcial “Trip” en el orden siguiente:

Total → Trip 1 → Trip 2 → Trip/fuel →
Total

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3



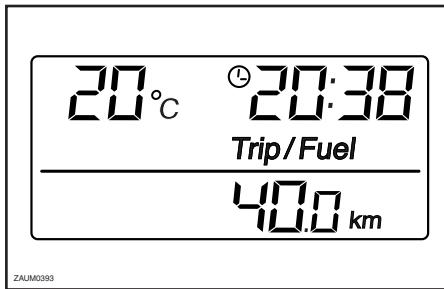
1. Distancia
2. Tiempo
3. Velocidad media

NOTA: _____

- El cuentakilómetros “Trip/fuel” (cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina) sólo se activa cuando se enciende la luz de aviso del nivel de gasolina.
- El cuentakilómetros “Trip 2” se pone a cero automáticamente al girar la llave a la posición “”(2 horas).

Al pulsar el botón “SET” cuando está activado el cuentakilómetros parcial, la indicación cambia entre las diferentes funciones de cuentakilómetros parcial en el orden siguiente:

Distancia → Tiempo → Velocidad media →
Distancia

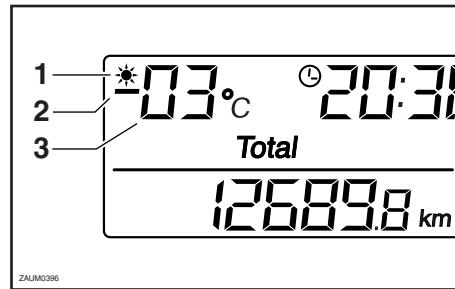
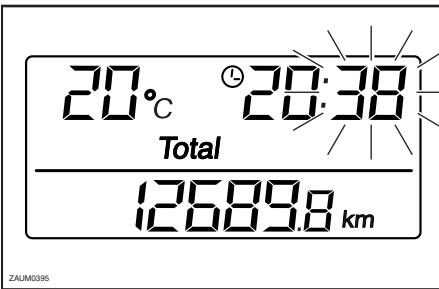
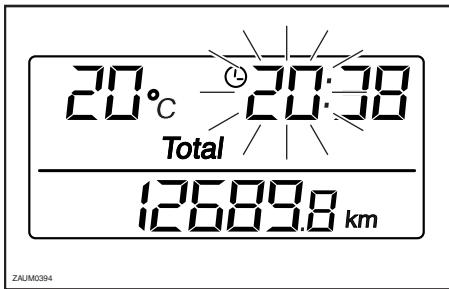


Para poner el cuentakilómetros parcial a cero, selecciónelo pulsando el botón “MODE” y seguidamente pulse el botón “SET” durante al menos un segundo. Si no pone a cero de forma manual el cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina, este se pondrá a cero automáticamente y se restablecerá la visualización del modo anterior después de repostar y de recorrer 5 km (3 mi).

Si la luz de aviso del nivel de gasolina se enciende (ver página 3-3), la indicación cambia automáticamente a cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina “Trip/fuel” y se inicia la cuenta de la distancia recorrida desde ese punto. En ese caso, al pulsar el botón “MODE” cambia la indicación entre los diferentes modos de cuentakilómetros parcial y cuentakilómetros en el orden siguiente:

Trip/Fuel → Trip 1 → Trip 2 → Total →
Trip/fuel

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



3

Modo reloj

Para poner el reloj en hora:

1. Cuando el visor se encuentra en el modo “Total”, pulse el botón “SET” durante al menos dos segundos.
2. Cuando los dígitos de las horas empiecen a parpadear, pulse el botón “SET” para ajustar las horas.

3. Pulse el botón “MODE” y los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
4. Pulse el botón “SET” para ajustar los minutos.
5. Pulse el botón “MODE” y luego suéltelo para iniciar el reloj. El visor vuelve al modo “Total”.

1. Indicador de aviso de hielo “★”
2. Signo negativo
3. Temperatura

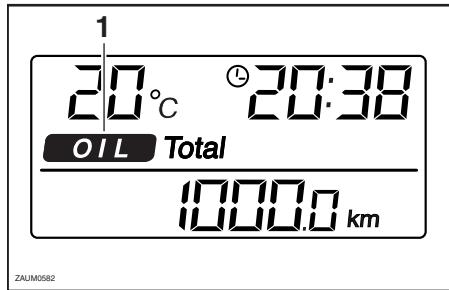
Indicador de la temperatura ambiente

Este indicador muestra la temperatura ambiente, de -30 °C (-86 °F) a 50 °C (122 °F).

El indicador de aviso de hielo “★” se enciende automáticamente cuando la temperatura es inferior a 3 °C (37,4 °F).

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3



1. Indicador de cambio de aceite

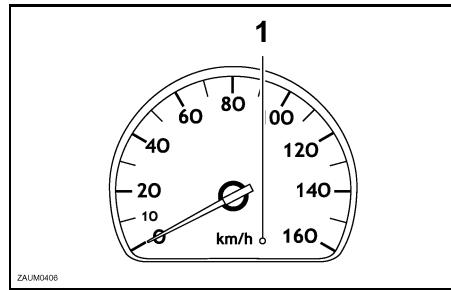
Indicador de cambio de aceite “OIL”

Cuando este indicador se enciende, debe cambiar el aceite del motor. El indicador permanece encendido hasta que se reinicie. Después de cambiar el aceite, reinicie el indicador del modo siguiente.

1. Mientras mantiene pulsados los botones “MODE” y “SET”, gire la llave a “”.
2. Mantenga pulsados los botones “MODE” y “SET” entre dos y cinco segundos.
3. Suelte los botones y el indicador de aceite se apagará.

NOTA:

- El indicador de cambio de aceite se enciende a los primeros 1000 km (600 mi) y posteriormente cada 3000 km (4800 mi).
- Si cambia el aceite del motor antes de que se encienda el indicador (es decir, antes de que se cumpla el intervalo del cambio periódico de aceite), después de cambiar el aceite deberá reiniciar el indicador para que este pueda indicar en el momento correcto el siguiente cambio periódico. Después de reiniciarlo, el indicador se encenderá durante dos segundos. Si el indicador no se enciende, repita la operación.



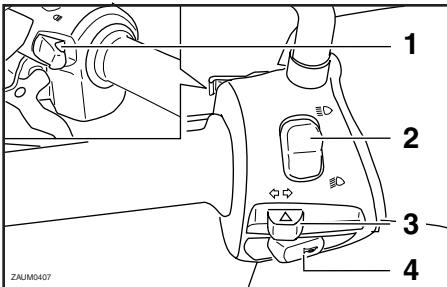
1. Luz indicadora de alarma

SAU00109

Alarma antirrobo (opcional)

Este scooter puede equiparse con una alarma antirrobo opcional en un concesionario Yamaha. Para más información, póngase en contacto con un concesionario Yamaha.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Interruptor de ráfagas “”
2. Interruptor del regulador de luces “ / ”
3. Interruptor de intermitencia “ / ”
4. Interruptor de la bocina “”

SAU00118

Interruptores del manillar

Interruptor de ráfagas “”

Pulse este interruptor para hacer ráfagas.

SAU00119

Interruptor del regulador de luces “ / ”

Sitúe este interruptor en “” para poner la luz de carretera y en “” para poner la luz de cruce.

SAU03888

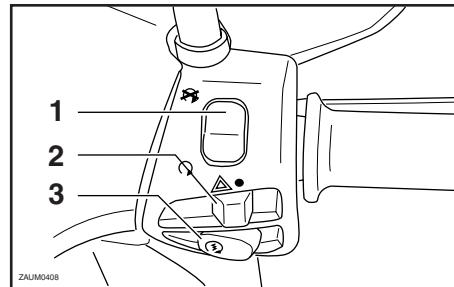
SAU03889 Interruptor de intermitencia “ / ”

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor a la posición “”. Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor a la posición “”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU00129

Interruptor de la bocina “”

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.



1. Interruptor de paro del motor “ / ”
2. Interruptor de luces de emergencia “ / ”
3. Interruptor de arranque “”

SAU03890

Interruptor de paro del motor “ / ”

Sitúe este interruptor en “” antes de arrancar el motor. Sitúe este interruptor en “” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el scooter vuelca o se atasca el cable del acelerador.

SAU03801

Interruptor de arranque “”

Con el caballete lateral levantado, pulse este interruptor al mismo tiempo que aplica el freno delantero o trasero para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico.

SC00005

ATENCION:

Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3

SAUM0111 Interruptor de luces de emergencia “●”, “△”

Con la llave en la posición “○”, sitúe este interruptor en la posición “△” para encender las luces de emergencia (todos los intermitentes parpadeando simultáneamente). Para apagar las luces de emergencia, sitúe este interruptor en la posición “●” y luego gire la llave a la posición “○”.

NOTA:

Aunque gire la llave de la posición “○” a la posición “○” con las luces de emergencia encendidas, éstas seguirán parpadeando independientemente de la posición del interruptor. Para poder apagar las luces de emergencia la llave debe situarse en la posición “○” y el interruptor de las luces de emergencia en la posición “●”.

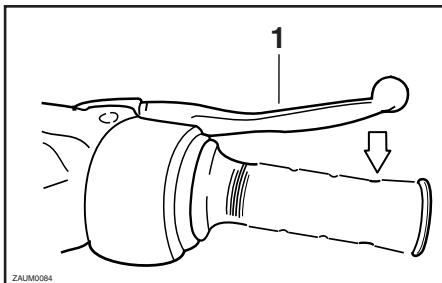
Utilice las luces de emergencia en caso de emergencia o para avisar a otros conductores cuando detenga su scooter en un lugar en el que pueda representar un peligro para el tráfico.

SC000006

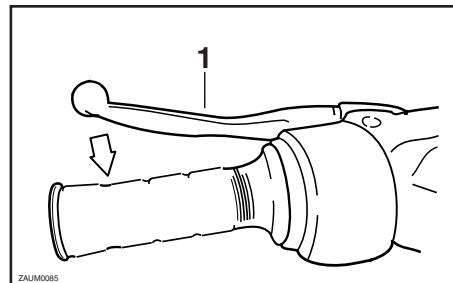
ATENCION:

No utilice la luz de aviso de peligro durante un periodo de tiempo prolongado; de lo contrario puede descargarse la batería.

SAU03882



1. Maneta del freno delantero



1. Maneta del freno trasero

SAU00163

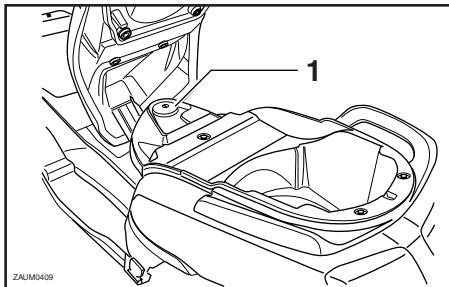
Maneta del freno delantero

La maneta del freno delantero está situada en el puño derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero tire de la maneta hacia el puño del manillar.

Maneta del freno trasero

La maneta del freno trasero está situada en el puño izquierdo del manillar. Para aplicar el freno trasero tire de esta maneta hacia el puño del manillar.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Tapón del depósito de gasolina

SAU00176*

Tapón del depósito de gasolina

Para extraer el tapón del depósito de gasolina

1. Abra el asiento. (Véanse en la página 3-12 las instrucciones para abrir y cerrar el asiento.)
2. Introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede extraerse el tapón del depósito de gasolina.

Para colocar el tapón del depósito de gasolina

1. Introduzca el tapón en la abertura del depósito con las marcas del tapón y del depósito alineadas.
2. Gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta su posición original y luego extráigala.

NOTA:

No olvide quitar la llave antes de cerrar el asiento.

3. Cierre el asiento.

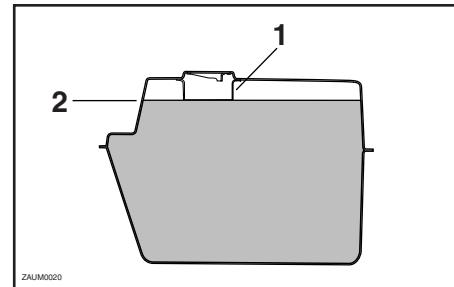
NOTA:

No se puede colocar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente colocado y bloqueado.

SW000023

! ADVERTENCIA

Verifique que el tapón del depósito de gasolina esté correctamente cerrado y bloqueado antes de emprender la marcha.



1. Tubo de llenado

2. Nivel de gasolina

SAU03753

Gasolina

Asegúrese de que haya suficiente gasolina en el depósito. Llene el depósito hasta la parte inferior del tubo de llenado, como se muestra en la figura.

SW000130

! ADVERTENCIA

- No llene en exceso el depósito de gasolina, ya que de lo contrario puede rebosar cuando la gasolina se caliente y se expanda.
- Evite derramar gasolina sobre el motor caliente.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAU00185

ATENCION:

Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.

SAU04284

Combustible recomendado:
**ÚNICAMENTE GASOLINA
NORMAL SIN PLOMO**

Capacidad del depósito de gasolina:

Cantidad total:

10,9 L

Reserva:

1,9 L

SCA00104

ATENCION:

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros de pistón, así como el sistema de escape.

SAU03098

Catalizador

Este scooter está equipado con un catalizador en el silenciador.

SW000128

! ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

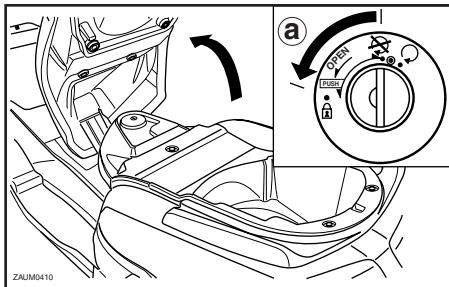
SC000114

ATENCION:

Debe observar las precauciones siguientes para prevenir un peligro de incendio u otros daños.

- Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.
 - No estacione nunca el scooter en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo en presencia de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
 - No deje el motor al ralentí durante demasiado tiempo.
-

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



a. Abrir

SAU03802

Asiento

Para abrir el asiento

1. Coloque el scooter sobre el caballete central.
2. Introduzca la llave en el interruptor principal y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

NOTA:

No empuje la llave hacia adentro cuando la gire.

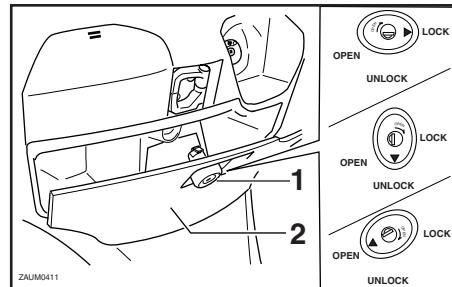
3. Levante el asiento.

Para cerrar el asiento

1. Baje el asiento y luego empújelo hacia abajo para que encaje en su sitio.
2. Extraiga la llave del interruptor principal si va a dejar el scooter sin vigilancia.

NOTA:

Verifique que el asiento esté bien sujetado antes de utilizar el scooter.



1. Cerradura.

2. Compartimento porta objetos delantero A

SAU0096*

Compartimentos porta objetos

Compartimento porta objetos delantero A

Para desbloquear el compartimento porta objetos

Introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj.

Para abrir el compartimento porta objetos cuando está desbloqueado

Gire la manilla 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La manilla vuelve a su posición original al soltarla.

Para cerrar el compartimento porta objetos

Empuje la tapa a su posición original.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

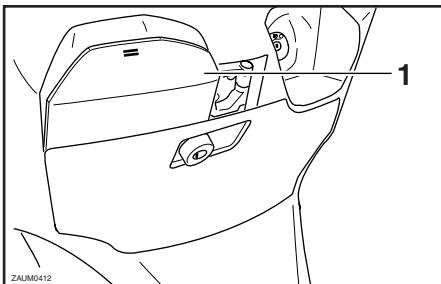
Para bloquear el compartimento porta objetos

Introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj; seguidamente extraiga la llave.

SWA00005

! ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 1 kg del compartimiento porta objetos.
- No sobrepase la carga máxima de 202 kg del vehículo.



1. Compartimento porta objetos delantero B

SAUM0101*

Compartimento porta objetos delantero B

Para abrir el compartimento porta objetos

Presione sobre la marca “—” de la tapa del compartimento.

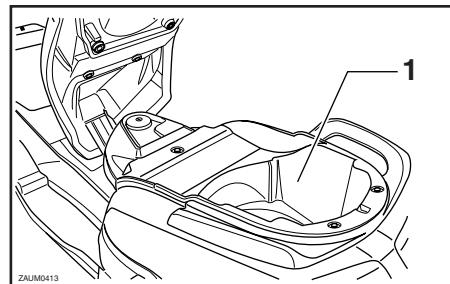
Para cerrar el compartimento porta objetos

Empuje la tapa a su posición original.

SWA00034

! ADVERTENCIA

No almacene materiales pesados en este compartimiento.



1. Compartimento porta objetos trasero

SAUM0061*

Compartimento porta objetos trasero

Debajo del asiento hay un compartimiento porta objetos. (Véanse en la página 3-12 las instrucciones para abrir y cerrar el asiento.)

SWA00005

! ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 5 kg del compartimiento porta objetos.
- No sobrepase la carga máxima de 202 kg del vehículo.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SC000010

ATENCION:

Tenga en cuenta los puntos siguientes cuando utilice el compartimiento porta objetos.

- El compartimiento porta objetos acumula calor cuando queda expuesto al sol; por lo tanto, no guarde en su interior nada que pueda ser susceptible al calor.
- Para evitar que se extienda la humedad por el compartimiento porta objetos, envuelva los objetos húmedos en una bolsa de plástico antes de guardarlos en el compartimiento.
- El compartimiento porta objetos puede mojarse durante el lavado del scooter; envuelva los objetos guardados en el compartimiento en una bolsa de plástico.
- No guarde en el compartimiento porta objetos objetos de valor o que se puedan romper.

Para guardar un casco en el compartimiento porta objetos, colóquelo con la parte delantera hacia atrás.

NOTA:

- Algunos cascos no se pueden guardar en el compartimiento porta objetos debido a su tamaño o forma.
- No deje el scooter desatendido con el asiento abierto.

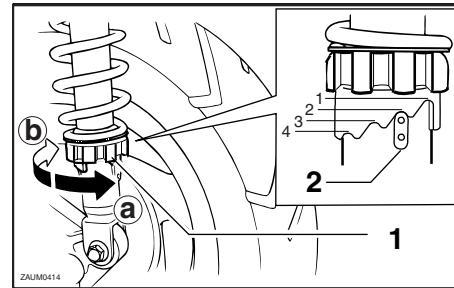
SAUM1940

Alojamiento para el dispositivo antirrobo

El alojamiento para el dispositivo antirrobo, situado en el compartimiento porta objetos debajo del asiento, está diseñado para guardar un antirrobo en "U" original Yamaha. (Véanse en la página 3-12 las instrucciones para abrir y cerrar el asiento.) Cuando coloque un antirrobo en "U" en el compartimiento porta objetos sujetelo firmemente con correas. Si no coloca el antirrobo en "U" en su compartimento especial, no olvide sujetar las correas para que no se pierdan.

NOTA:

Algunos antirrobos en "U" no caben en el alojamiento debido a su tamaño o forma.



1. Regulador de precarga del muelle
2. Indicador de posición

SAU00300

Ajuste de los conjuntos amortiguadores

Cada conjunto amortiguador está equipado con un regulador de precarga del muelle.

SC000015

ATENCION:

No gire nunca un mecanismo de ajuste más allá de las posiciones máxima o mínima.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SW000040

⚠ ADVERTENCIA

Ajuste siempre los dos conjuntos amortiguadores por igual; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.

3

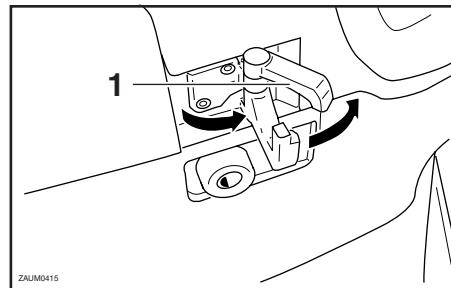
Ajuste la precarga del muelle del modo siguiente.

Para incrementar la precarga del muelle y endurecer la suspensión, gire el regulador de precarga de cada conjunto amortiguador en la dirección ①. Para reducir la precarga del muelle y ablandar la suspensión, gire el regulador de precarga de cada conjunto amortiguador en la dirección ②.

NOTA:

Alinee la muesca correspondiente del regulador de precarga con el indicador de posición del amortiguador.

	Posición de ajuste
Mínima (blanda)	1
Estándar	2
Maxima (dura)	4



1. Horquilla para equipaje

SAUT0020

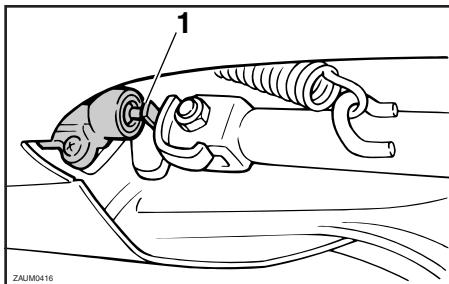
Horquilla para equipaje

SWT00002

⚠ ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 3 kg en la horquilla de equipaje.
- No sobrepase la carga máxima de 202 kg en el vehículo.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Interruptor del caballete lateral

SAU00330

Caballete lateral

El caballete lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballete lateral o bájelo con el pie mientras sujetá el scooter en posición vertical.

NOTA:

El interruptor incorporado del caballete lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase más adelante una explicación del sistema de corte del circuito de encendido.)

SW000044

! ADVERTENCIA

No se debe conducir el scooter con el caballete lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballete lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema de corte del circuito de encendido de Yamaha ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballete lateral antes de ponerse en marcha. Por lo tanto, revise regularmente este sistema tal como se describe más abajo y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si no funciona correctamente.

SAU00337

Sistema de corte del circuito de encendido

El sistema de corte del circuito de encendido (formado por el interruptor del caballete lateral, el interruptor del embrague y el interruptor de punto muerto) tiene las funciones siguientes.

- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y el caballete lateral está levantado, pero la maneta de embrague no está accionada.
- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y la maneta de embrague está accionada, pero el caballete lateral permanece bajado.
- Para el motor cuando se baja el caballete lateral.

Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento siguiente.

SW000045

! ADVERTENCIA

Si observa alguna anomalía, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha antes de utilizar el scooter.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3

Con el motor parado:

1. Baje el caballete lateral.
2. Asegúrese de que el interruptor de parada del motor esté colocado en la posición “”.
3. Gire la llave a la posición “”.
4. Mantenga accionado el freno delantero o trasero.
5. Presione el interruptor de arranque.

¿Arranca el motor?

NO SÍ

Con el motor todavía parado:

6. Suba el caballete lateral.
7. Mantenga accionado el freno delantero o trasero.
8. Presione el interruptor de arranque.

¿Arranca el motor?

SÍ NO

Con el motor todavía en marcha:

9. Baje el caballete lateral.

¿Se cala el motor?

SÍ NO

El sistema está en buen estado. **Puede circular con el scooter.**

NOTA: _____

Esta comprobación es más precisa si se lleva a cabo con el motor caliente.

Es posible que el interruptor del caballete lateral esté defectuoso.

No deberá circular con el scooter hasta que lo haya revisado un concesionario Yamaha.

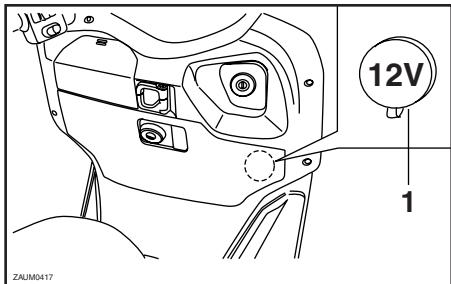
Es posible que el interruptor del freno esté defectuoso.

No deberá circular con el scooter hasta que lo haya revisado un concesionario Yamaha.

Es posible que el interruptor del caballete lateral esté defectuoso.

No deberá circular con el scooter hasta que lo haya revisado un concesionario Yamaha.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Toma auxiliar de corriente continua

SAUM0102*

Toma auxiliar de corriente continua

Este scooter esta equipado con una toma auxiliar de corriente continua situada en el compartimento porta objetos A.

Los accesorios de 12 voltios conectados a la toma auxiliar se pueden utilizar cuando la llave se encuentra en la posición “” y sólo se deben utilizar cuando el motor está en marcha.

SC000028*

ATENCION:

Los accesorios conectados a la toma auxiliar de corriente continua no se deben utilizar con el motor parado y su carga combinada no debe superar nunca 2,5 A o 30 W, de lo contrario puede descargarse la batería.

Para utilizar la toma auxiliar de corriente continua

1. Gire la llave a la posición “”.
2. Retire la tapa protectora de la toma.
3. Introduzca el enchufe del accesorio en la toma.
4. Gire la llave a la posición “” y arranque el motor. (Véanse más detalles en la página 5-1.)
5. Cuando no vaya a utilizar la toma auxiliar no olvide colocar la tapa protectora.

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Lista de comprobaciones previas a la utilización 4-1

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

SAU01114

El estado de un vehículo es responsabilidad de su propietario. Los componentes vitales pueden empezar a deteriorarse rápidamente incluso si no se utiliza el vehículo (por ejemplo, como resultado de su exposición a los elementos). Cualquier avería, fuga o disminución de la presión de los neumáticos puede tener graves consecuencias. Por lo tanto, es muy importante, además de una completa inspección visual, verificar los puntos siguientes antes de cada utilización.

SAU03439

Lista de comprobaciones previas a la utilización

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar el nivel de gasolina en el depósito.• Poner gasolina si es necesario.• Comprobar si hay fugas en los conductos de gasolina.	3-3-3-4, 3-10-3-11
Aceite del motor	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar el nivel de aceite del motor.• Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si hay fugas de aceite en el vehículo.	6-13-6-15
Aceite del transmisión final	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar si hay fugas de aceite en el vehículo.	6-16
Líquido refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar el nivel de líquido refrigerante en el depósito.• Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si hay fugas en el sistema de refrigeración.	6-17
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar su funcionamiento.• Si es blando o esponjoso, haga purgar el sistema hidráulico en un concesionario Yamaha.• Comprobar el nivel de líquido en el depósito.• Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si hay fugas en el sistema hidráulico.	3-9, 6-23-6-25
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar su funcionamiento.• Si es blando o esponjoso, haga purgar el sistema hidráulico en un concesionario Yamaha.• Comprobar el nivel de líquido en el depósito.• Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si hay fugas en el sistema hidráulico.	3-9, 6-23-6-25
Puño del acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Verificar si su funcionamiento es suave.• Comprobar el juego del cable.• Si es necesario, solicitar al concesionario Yamaha que ajuste el juego del cable y engrase este y la caja del puño.	6-20, 6-26

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar si están dañadas.• Comprobar el estado de los neumáticos y la profundidad del dibujo.• Comprobar la presión de aire.• Corregir si es necesario.	6-21–6-23
Manetas de freno	<ul style="list-style-type: none">• Verificar si su funcionamiento es suave.• Engrasar los puntos de articulación de las manetas si es necesario.	3-9, 6-23, 6-26
Caballito central, caballete lateral	<ul style="list-style-type: none">• Verificar si su funcionamiento es suave.• Engrasar los puntos de articulación si es necesario.	6-27
Fijaciones del chasis	<ul style="list-style-type: none">• Verificar que todas las tuercas, tornillos y pernos estén bien apretados.• Apretar si es necesario.	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar su funcionamiento.• Corregir si es necesario.	3-1–3-8, 6-32–6-35
Interruptor del caballete lateral	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido.• Si el sistema está averiado, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.	3-16

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

NOTA:

Las comprobaciones previas deben realizarse cada vez que se utiliza el scooter. Dicha revisión puede efectuarse en muy poco tiempo, que queda ampliamente compensado por la seguridad añadida que aporta.

SWA0003

⚠ ADVERTENCIA

Si cualquiera de los elementos de la lista de comprobaciones previas a la utilización funciona incorrectamente, hágalo revisar y reparar antes de utilizar el scooter.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

Arranque del motor	5-1
Inicio de la marcha	5-2
Aceleración y desaceleración	5-3
Frenada	5-3
Consejos para reducir el consumo de gasolina	5-4
Rodaje del motor	5-4
Estacionamiento	5-5

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU00372

SAU01118

⚠ ADVERTENCIA

- Familiarícese bien con todos los mandos y sus funciones antes de utilizar el scooter. Consulte a un concesionario Yamaha si tiene alguna duda acerca de alguno de los mandos o funciones.
- No arranque nunca el motor ni lo utilice en un lugar cerrado. Los gases del escape son tóxicos y su inhalación puede provocar rápidamente la pérdida del conocimiento y la muerte. Asegúrese siempre de que la ventilación sea adecuada.
- Para su seguridad, arranque siempre el motor con el caballete central bajado.

SAU03843

SC000046

Arranque del motor

ATENCIÓN:

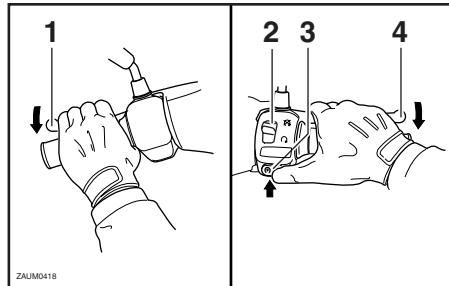
Véanse en la página 5-4 las instrucciones para rodar el motor antes de utilizar el vehículo por primera vez.

Para que el sistema de corte del circuito de encendido permita el arranque, el caballete lateral debe estar levantado.

SW000054

⚠ ADVERTENCIA

- Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento descrito en la página 3-16.
- No conduzca nunca con el caballete lateral bajado.



1. Maneta del freno trasero
 2. Interruptor de paro del motor
 3. Interruptor de arranque
 4. Maneta del freno delantero
1. Gire la llave a la posición “” y verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en “”.
 2. Cierre completamente el acelerador.
 3. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque mientras aplica el freno delantero o trasero.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

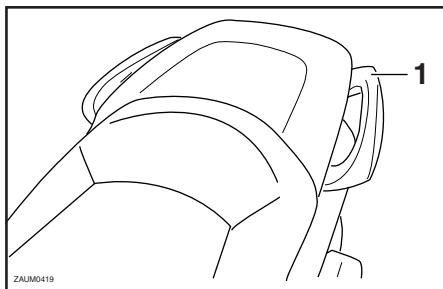
NOTA:

Si el motor no arranca, suelte el interruptor de arranque, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos seguidos. Si el motor no arranca, inténtelo con el acelerador abierto 1/8 de vuelta.

SCA00045

ATENCION:

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!



1. Asidero

SAU00433

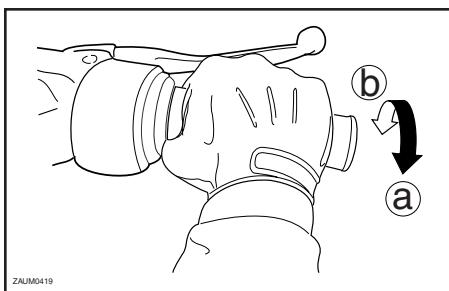
Inicio de la marcha

NOTA:

Antes de iniciar la marcha, deje que el motor se caliente.

1. Mientras mantiene apretada la maneta del freno trasero con la mano izquierda y sujeta el asa de agarre con la mano derecha, empuje el scooter fuera del caballete central.
2. Ocupe el asiento y ajuste los espejos retrovisores.

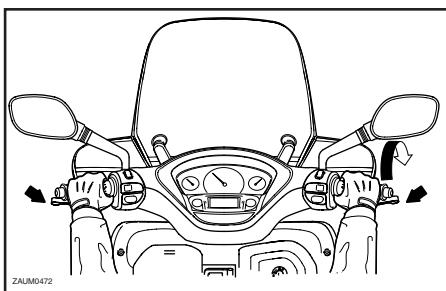
UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN



SAU00434

Aceleración y desaceleración

La velocidad puede ajustarse abriendo y cerrando el acelerador. Para incrementar la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección ①. Para reducir la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección ②.



SAU00435

Frenada

1. Cierre completamente el acelerador.
2. Aplique simultáneamente los frenos deantero y trasero aumentando la presión de forma gradual.

SW000057

ADVERTENCIA

- Evite frenar fuerte o bruscamente (en especial cuando esté inclinado hacia un lado), ya que el scooter puede derrapar o volcar.
 - Los pasos de nivel, las líneas de separación de carriles, las planchas de hierro en lugares en obras y las tapas de alcantarilla u otros servicios pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Por lo tanto, reduzca la velocidad cuando se aproxime a dichos lugares y crúcelos con precaución.
 - Tenga en cuenta que frenar sobre una calzada húmeda es mucho más difícil.
 - Conduzca despacio al bajar una pendiente, ya que frenar puede resultar muy difícil.
-

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU04755

Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Evite revolucionar mucho el motor durante las aceleraciones.
- Evite revolucionar mucho el motor en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

SAU01128

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1.600 km. Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1.600 km. Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el recalentamiento del motor.

SAU03845*

0–1.000 km

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas.

1.000–1.600 km

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 gas.

SCA00138

ATENCIÓN:

A los 1.000 km de funcionamiento, debe cambiar el aceite del motor y el aceite de la transmisión final.

5

A partir de 1.600 km

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SC000049

ATENCIÓN:

Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para lo revise.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU00461

Estacionamiento

Cuando apague, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SW000058

⚠ ADVERTENCIA:

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos.
- No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el scooter puede volcar.

SC000062

ATENCION:

No estacione nunca en un lugar donde exista peligro de incendio por la presencia, por ejemplo, de rastrojos u otros materiales inflamables.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Juego de herramientas del propietario	6-1
Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos	6-2
Desmontaje y montaje de carenados y paneles	6-5
Comprobación de la bujía	6-11
Aceite de motor	6-13
Aceite del engranaje final	6-16
Líquido refrigerante	6-17
Filtro de aire y filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal	6-18
Ajuste del carburador	6-20
Ajuste del juego libre del cable del acelerador	6-20
Ajuste de la holgura de las válvulas	6-21
Neumáticos	6-21
Llantas de aleación	6-23
Ajuste del juego libre de la maneta de freno delantero y trasero	6-23
Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero	6-24
Comprobación del líquido de freno	6-24
Cambio del líquido de frenos	6-25
Comprobación y engrase de los cables	6-26
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable	6-26
Engrase de las manetas de freno delantero y trasero	6-26
Comprobación y engrase de los caballetes central y lateral	6-27
Comprobación de la horquilla delantera	6-27
Comprobación de la dirección	6-28
Comprobación de los cojinetes de las ruedas	6-29
Batería	6-29
Cambio de fusibles	6-30
Cambio de la bombilla del faro	6-32
Sustitución de una lámpara de intermitente delantero	6-34
Sustitución de la lámpara trasera/de freno o lámpara de un intermitente trasero	6-34
Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula	6-35
Identificación de averías	6-35
Cuadros de identificación de averías	6-36

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU00462

SAU00464
La seguridad es una obligación del propietario. Con una revisión, ajuste y engrase periódicos su vehículo se mantendrá en el estado más seguro y eficaz posible. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase más importantes.

Los intervalos que se indican en el cuadro de mantenimiento y engrase periódicos deben considerarse simplemente como una guía general en condiciones normales de conducción. No obstante, DEPENDIENDO DE LA METEOROLOGÍA, EL TERRENO, EL ÁREA GEOGRÁFICA Y LAS CONDICIONES PARTICULARES DE USO, PUEDE SER NECESARIO ACORTAR LOS INTERVALOS DE MANTENIMIENTO.

6

SW000060

SAU00466

⚠ ADVERTENCIA

Este scooter está diseñado para utilizarlo únicamente en vías pavimentadas. Si lo utiliza en condiciones anormales de polvo, barro o humedad debe limpiar o cambiar el filtro de aire con mayor frecuencia; de lo contrario el motor puede desgastarse rápidamente. Preunte en un concesionario Yamaha cuáles son los intervalos de mantenimiento adecuados.

SAUT0027*

Juego de herramientas del propietario

El juego de herramientas del propietario se encuentra en el interior del compartimiento delantero A. (Véanse en la página 3-12 las instrucciones para abrir el compartimiento delantero.)

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas del propietario es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales, como por ejemplo una llave dinamométrica.

⚠ ADVERTENCIA

Si no está familiarizado con el mantenimiento del scooter, confíelo a un concesionario Yamaha.

SW000063

NOTA:

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

⚠ ADVERTENCIA

Las modificaciones no aprobadas por Yamaha pueden provocar una pérdida de prestaciones y la inseguridad del vehículo. Consulte a un concesionario Yamaha antes de realizar cualquier cambio.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU03685

Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos

NOTA:

- Las comprobaciones anuales deben realizarse cada año, salvo si en su lugar se realiza un mantenimiento según los kilómetros recorridos.
- Desde los 50.000 km, repita los intervalos de mantenimiento a partir de 10.000 km.
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha ya que requieren herramientas, información y conocimientos técnicos especiales.

Nº.	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS (× 1.000 km)					ANUAL COMPROBAR
			1	10	20	30	40	
1	* Línea de gasolina	• Comprobar si los tubos de gasolina y el tubo de vacío están agrietados o dañados.		✓	✓	✓	✓	✓
2	Bujía	• Comprobar su estado.		✓		✓		
		• Limpiar y ajustar distancia entre electrodos.			✓		✓	
		• Cambiar.				✓		
3	* Válvulas	• Comprobar holgura de las válvulas. • Ajustar.			✓		✓	
4	Filtro de aire	• Limpiar.		✓		✓		
		• Cambiar.			✓		✓	
5	Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal	• Limpiar.		✓	✓	✓	✓	
6	Freno delantero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si hay fugas en el vehículo. (Véase NOTA en la página 6-4.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Cambiar las pastillas de freno.	Siempre que hayan alcanzado el límite de desgaste					
7	Freno trasero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si hay fugas en el vehículo. (Véase NOTA en la página 6-4.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Cambiar las pastillas de freno.	Siempre que hayan alcanzado el límite de desgaste					
8	Tubos de freno	• Comprobar si están agrietados o dañados.		✓	✓	✓	✓	✓
		• Cambiar. (Véase NOTA en la página 6-4.)	Cada 4 años					

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Nº.	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS (× 1.000 km)					ANUAL COMPROBAR
			1	10	20	30	40	
9 *	Ruedas	• Comprobar excentricidad y si están dañadas.		✓	✓	✓	✓	
10 *	Neumáticos	• Comprobar la profundidad del dibujo y si están dañados. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión de aire. • Corregir si es necesario.		✓	✓	✓	✓	✓
11 *	Cojinetes de las ruedas	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		✓	✓	✓	✓	
12 *	Cojinetes de la dirección	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	✓	✓	✓	✓	✓	Cada 20.000 km
13 *	Fijaciones del chasis	• Verificar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		✓	✓	✓	✓	✓
14	Caballete lateral, caballete central	• Comprobar funcionamiento. • Engrasar.		✓	✓	✓	✓	✓
15 *	Interruptor del caballete lateral	• Comprobar funcionamiento.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
16 *	Horquilla delantera	• Comprobar funcionamiento y si pierde aceite.		✓	✓	✓	✓	
17 *	Conjuntos amortiguadores	• Comprobar funcionamiento y si los amortiguadores pierden aceite.		✓	✓	✓	✓	
18 *	Carburador	• Ajustar el ralentí del motor.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
19	Aceite de motor	• Cambiar. (Ver en la página 3-7 más información acerca del indicador de cambio de aceite) • Comprobar el nivel de aceite y si hay fugas en el vehículo.	✓	Cuando se encienda el indicador de cambio de aceite (cada 3.000 km)				
20 *	Tamiz del aceite de motor	• Limpiar.	✓					
21 *	Sistema de refrigeración	• Comprobar el nivel de líquido refrigerante y si hay fugas en el vehículo. • Cambiar.		✓	✓	✓	✓	✓
22	Aceite de la transmisión final	• Comprobar si hay fugas de aceite en el vehículo. • Cambiar.	✓	✓		✓		

MANTEINIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

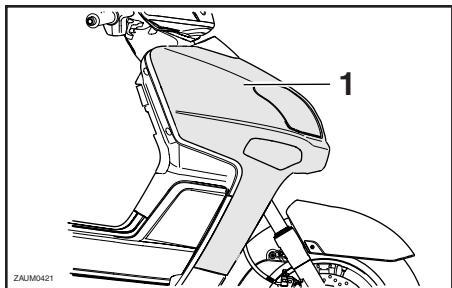
Nº.	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS (× 1.000 km)					ANUAL COMPROBAR
			1	10	20	30	40	
23 *	Correa trapezoidal	• Cambiar.						Cada 20.000 km
24 *	Interruptores de freno delantero y trasero	• Comprobar funcionamiento.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25	Piezas móviles y cables	• Engrasar.		✓	✓	✓	✓	✓
26 *	Caja del puño del acelerador y cable	• Comprobar el funcionamiento y el juego. • Ajustar el juego del cable del acelerador si es preciso. • Engrasar la caja del puño del acelerador y el cable.		✓	✓	✓	✓	✓
27 *	Luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

SAU03884*

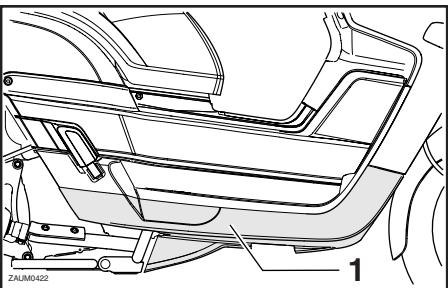
NOTA:

- La frecuencia de mantenimiento del filtro de aire debe ser mayor cuando se circula por lugares con mayor presencia de humedad o polvo.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el líquido de frenos y, si es necesario, corríjalo.
 - Cada dos años, cambiar el líquido de frenos.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y cuando estén agrietados o dañados.

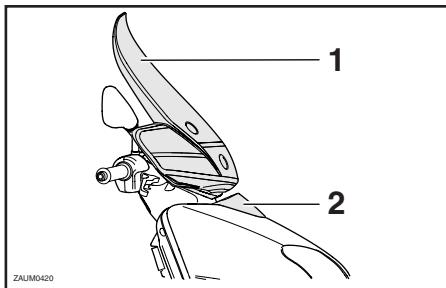
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Carenado A



1. Carenado B



1. Parabrisas

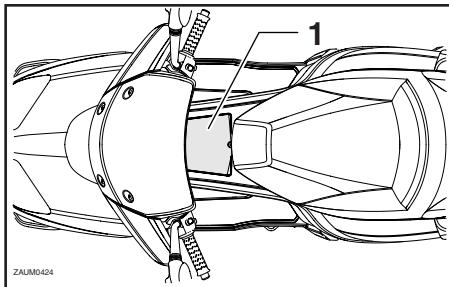
2. Panel A

SAU01139

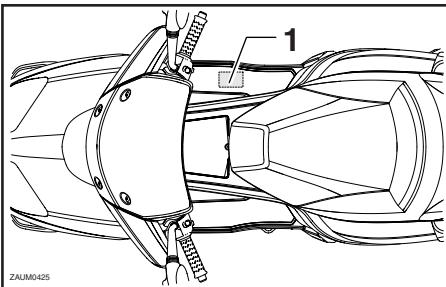
Desmontaje y montaje de carenados y paneles

Los carenados y paneles que se muestran más arriba deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar un carenado o un panel.

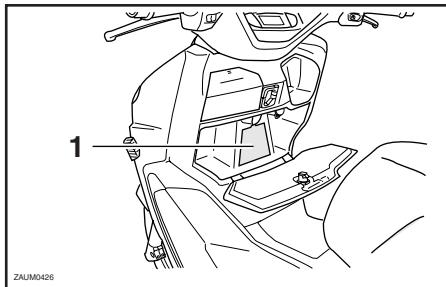
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Panel B

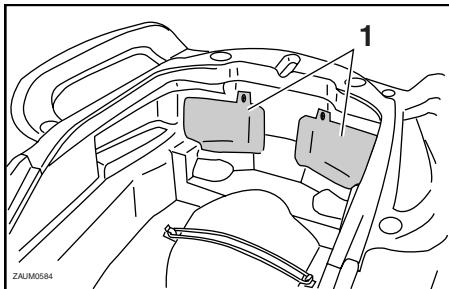


1. Panel C

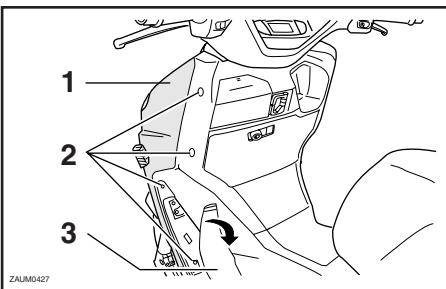


1. Panel D

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Panel E



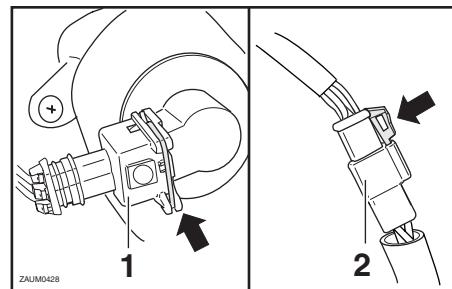
1. Carenado A
2. Tornillo (x 8)
3. Alfombrilla (x 2)

SAUM0105

Carenado A

Para desmontar el carenado

1. Levante la alfombrilla en ambos lados del scooter.
2. Desmonte el panel A. (Véanse en la página 6-9 las instrucciones para el desmontaje y montaje de los paneles.)
3. Quite los tornillos del carenado.

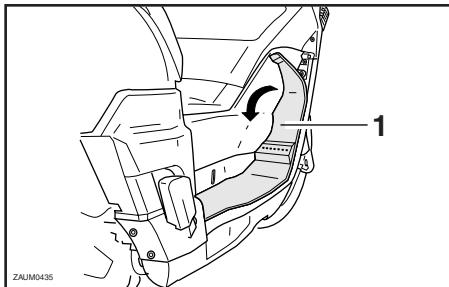


1. Acoplador del cable de los intermitentes
2. Conexión del faro
3. Desconecte el acoplador del faro y el acoplador del cable de los intermitentes.
4. Extraiga el carenado.

Para montar el carenado

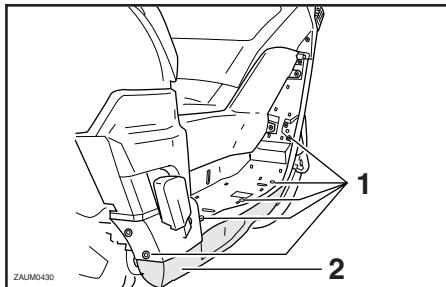
1. Conecte el acoplador del faro y el acoplador del cable de los intermitentes.
2. Coloque el carenado en su posición original y apriete los tornillos.
3. Monte el panel A.
4. Coloque las alfombrillas en su posición original.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

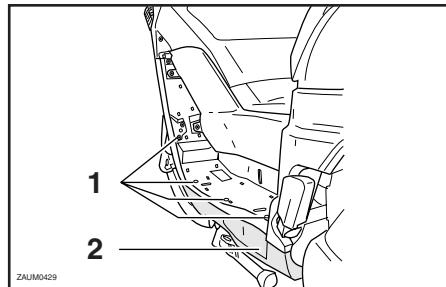


1. Alfombrilla (x 2)

SAUM0106



1. Tornillo (x 5)
2. Carenado B



1. Tornillo (x 4)
2. Carenado B

Carenado B

Para desmontar el carenado

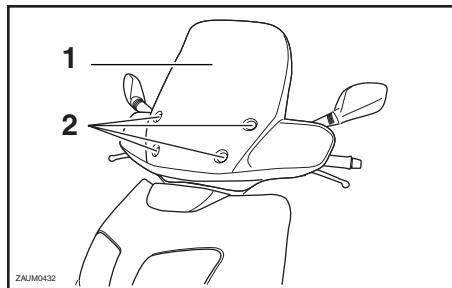
1. Levante la alfombrilla en ambos lados del scooter.

2. Quite los tornillos en ambos lados del scooter y seguidamente desmonte el carenado.

Para montar el carenado

1. Coloque el carenado en su posición original y apriete los tornillos.
2. Coloque las alfombrillas en su posición original.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



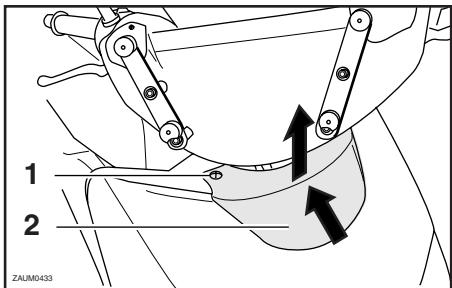
1. Parabrisas
2. Tornillo (x 4)

SAUM0108

Panel A

Para desmontar el panel

1. Quite los tornillos y seguidamente desmonte el parabrisas.

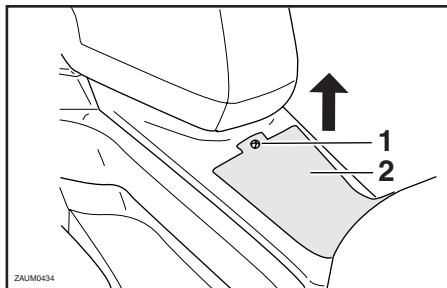


1. Tornillo (x 2)
2. Panel A

2. Quite los tornillos y seguidamente desmonte el panel como se muestra.

Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original y apriete los tornillos.
2. Sitúe el parabrisas en su posición original y coloque los tornillos.



1. Tornillo (x 1)
2. Panel B

SAU01535

Panel B

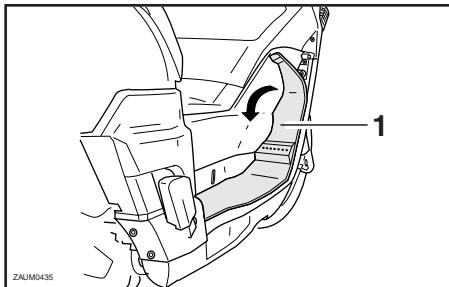
Para desmontar el panel

- Quite el tornillo y seguidamente desmonte el panel como se muestra.

Para montar el panel

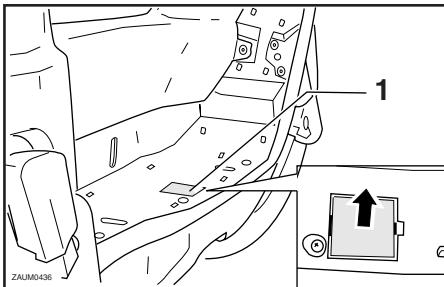
- Coloque el panel en su posición original y apriete el tornillo.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Alfombrilla

SAUM0109



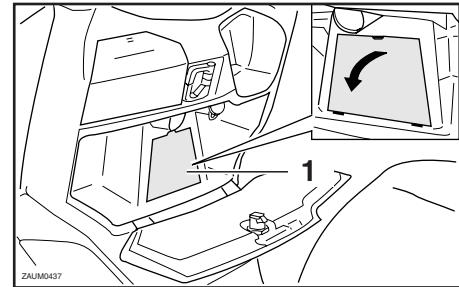
1. Panel C

2. Desmonte el panel como se muestra.

Panel C

Para desmontar el panel

1. Levante la alfombrilla derecha.



1. Panel D

SAU00494

Panel D

Para desmontar el panel

Desmonte el panel como se muestra.

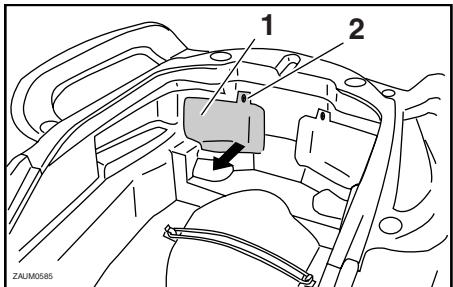
Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original.
2. Coloque la alfombrilla en su posición original.

Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Panel E
2. Tornillo

SAU01535

Panel E

Para desmontar el panel

Quite el tornillo y seguidamente desmonte el panel como se muestra.

6

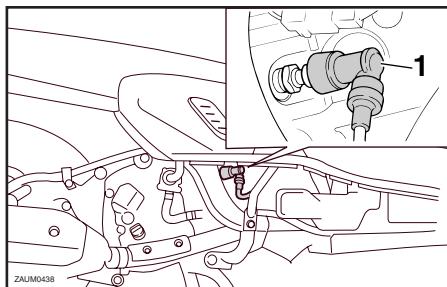
Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original y apriete el tornillo.

SAU03620

Comprobación de la bujía

La bujía es un componente importante del motor que resulta fácil de comprobar. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que ésta debe desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

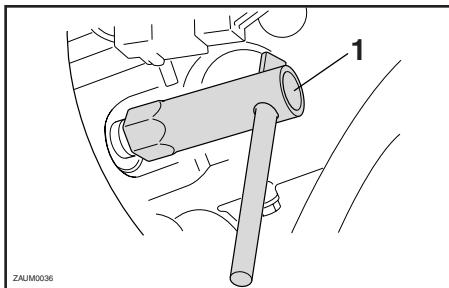


1. Bujía

Para desmontar la bujía

1. Retire el carenado B. (Véanse en la página 6-8 las instrucciones para desmontar y montar el carenado.)
2. Retire la tapa de bujía.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Llave de bujías
3. Desmonte la bujía como se muestra, con la llave de bujías incluida en el juego de herramientas del propietario.

Para comprobar la bujía

1. Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central en cada bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el scooter normalmente).

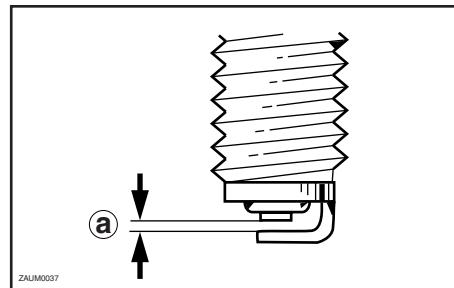
NOTA:

Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor esté averiado. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el scooter en un concesionario Yamaha.

2. Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de carbono u otros depósitos en la bujía; cámbiela según sea necesario.

Bujía especificada:

DR8EA (NGK)



- a. Distancia entre electrodos de la bujía

Para montar la bujía

1. Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.

Distancia entre electrodos de la bujía:
0,6–0,7 mm

2. Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
3. Monte la bujía con la llave de bujías y apriétela con el par especificado.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Par de apriete:

Bujía:

17,5 Nm (1,75 m·kgf)

NOTA: _____

Si no dispone de una llave dinamométrica, una buena estimación del par correcto es un 1/4–1/2 vuelta adicional después de apretarla a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

SAUM0103*

Aceite de motor

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase y cuando se encienda el indicador de cambio de aceite.

Para comprobar el nivel de aceite del motor

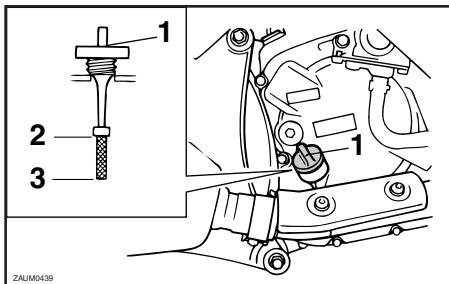
1. Coloque el scooter sobre el caballete central.

NOTA: _____

Verifique que el scooter se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de aceite. Una ligera inclinación hacia un lado puede provocar una lectura errónea.

2. Arranque el motor, caliéntelo durante algunos minutos y luego párelo.

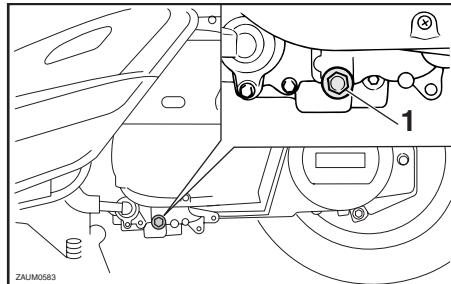
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tapón de llenado de aceite de motor
 2. Marca de nivel máximo
 3. Marca de nivel mínimo
3. Espere unos minutos hasta que se asiente el aceite, quite el tapón de llenado, limpie la varilla de medición, introduzcala de nuevo en el orificio de llenado (sin roscarla) y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite.

NOTA: _____
El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

4. Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.
5. Introduzca la varilla de medición en el orificio de llenado de aceite y seguidamente apriete el tapón.

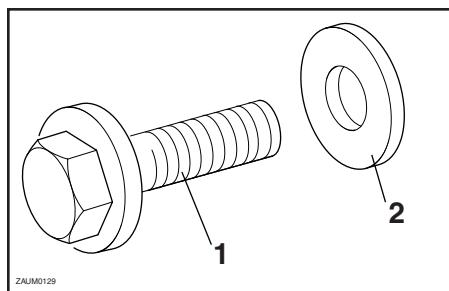


1. Tornillo de drenaje del aceite del motor

Para cambiar el aceite del motor

1. Arranque el motor, caliéntelo durante algunos minutos y luego párelo.
2. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.
3. Retire el tapón de llenado del aceite del motor y el perno de drenaje para vaciar el aceite del cárter.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Perno de drenaje del aceite del motor
2. Arandela
4. Compruebe si la arandela está dañada y cámbiela según sea necesario.
5. Coloque la arandela y el perno de drenaje del aceite del motor y seguidamente apriete este con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de drenaje del aceite del motor:
20 Nm (2,0 m·kgf)

6. Añada la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado de aceite.

Aceite de motor recomendado:

Véase la página 8-1.

Cantidad de aceite:

Cambio periódico de aceite:
1,2 L

Cantidad total (motor en seco):
1,4 L

7. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante algunos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.
8. Reinicie el indicador de cambio de aceite. (Ver más detalles en la página 3-7.)

SCA00140

ATENCION:

- No utilice aceites con la especificación Diesel “CD” ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta “AHORRO DE ENERGÍA II” o superior.
- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.

NOTA: _____
Verifique que la arandela quede bien asentada.

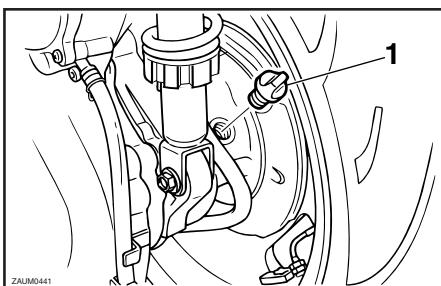
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU04228

Aceite del engranaje final

Antes de cada utilización debe comprobar si la caja del engranaje final pierde aceite. Si observa alguna fuga, haga revisar y reparar el scooter en un concesionario Yamaha. Además, debe cambiar el aceite del engranaje final del modo siguiente, según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Arranque el motor, caliéntelo durante algunos minutos conduciendo el scooter y luego párelo.
2. Coloque el scooter sobre el caballete central.
3. Coloque una bandeja debajo de la caja del engranaje final para recoger el aceite usado.

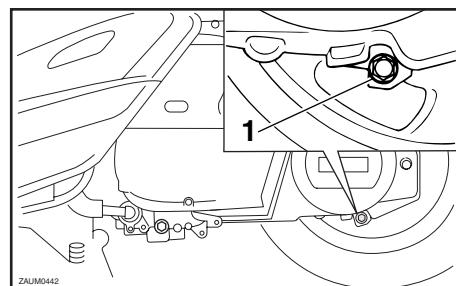


1. Tapón de llenado de aceite de la transmisión final
4. Quite el tornillo de llenado de aceite y el tornillo de drenaje para vaciar el aceite de la caja del engranaje final.
5. Coloque el tornillo de drenaje del aceite del engranaje final y apriételo con el par especificado.

Par de apriete:

Tornillo de drenaje del aceite del engranaje final:
22 Nm (2,2 m-kgf)

6. Añada la cantidad especificada de aceite del engranaje final recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado.



1. Tornillo de drenaje de aceite de la transmisión final

Aceite del engranaje final recomendado:

Véase la página 8-2.

Cantidad de aceite:

0,25 L

SWA00062

! ADVERTENCIA

- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en la caja del engranaje final.
 - Asegúrese de que no caiga aceite en el neumático o en la rueda.
7. Compruebe si la caja del engranaje final pierde aceite. Si pierde aceite averigüe la causa.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

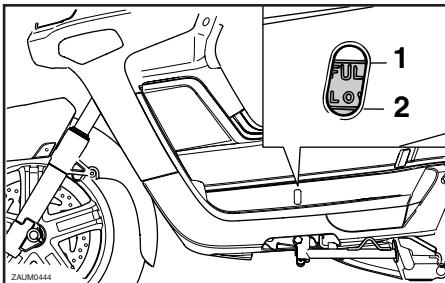
SAU04591*

Líquido refrigerante

El depósito de líquido refrigerante se encuentra debajo del panel B. (Véanse en la página 6-9 las instrucciones para desmontar y montar los paneles).

Para comprobar el nivel de líquido refrigerante

1. Sitúe el scooter sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

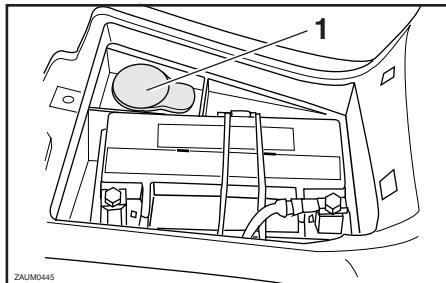


NOTA:

- El nivel de líquido refrigerante debe comprobarse con el motor en frío, ya que varía con la temperatura del motor.
- Verifique que el scooter se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de líquido refrigerante. Una ligera inclinación hacia el lado puede ocasionar una lectura errónea.

NOTA:

El líquido refrigerante debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



1. Tapa del depósito de líquido refrigerante
3. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, quite la tapa del depósito, añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo y seguidamente coloque la tapa del depósito.

Capacidad del depósito de líquido refrigerante:

0,4 L

4. Coloque la tapa de la batería.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SC000080

ATENCION:

- Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor.
- Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúyala por éste lo antes posible; de lo contrario la refrigeración del motor puede ser insuficiente y el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión.
- Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante.

NOTA:

El ventilador del radiador se activa o desactiva automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante del radiador. Si el motor se recalienta, consulte las instrucciones adicionales de la página 6-37.

SAU03627*

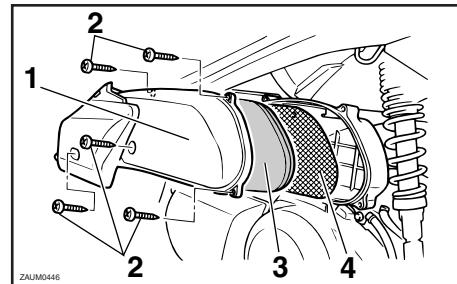
Filtro de aire y filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal

Debe limpiar el filtro de aire y el filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Limpie ambos filtros con mayor frecuencia si utiliza el vehículo en lugares especialmente húmedos o polvorrientos.

SC000092*

ATENCION:

- Verifique que todos los filtros estén correctamente asentados en sus cajas.
- El motor no se debe utilizar nunca sin los filtros montados; de lo contrario, el pistón y/o el cilindro pueden desgastarse excesivamente.

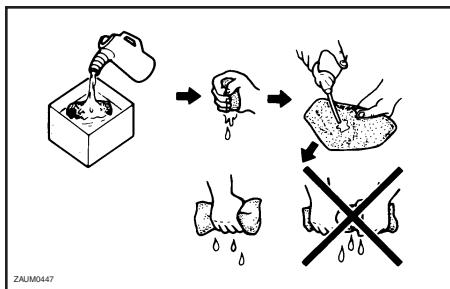


1. Cubierta de la caja del filtro de aire
2. Tornillo ($\times 5$)
3. Material esponjoso
4. Malla

Limpieza del filtro de aire

1. Coloque el scooter sobre el caballete central.
2. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



NOTA:

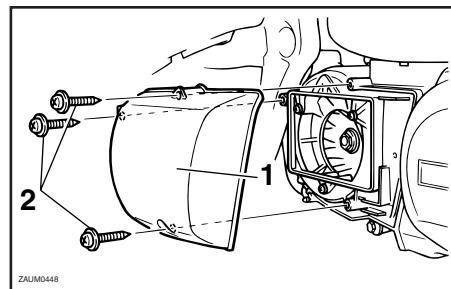
El material esponjoso estar húmedo pero no gopear.

Aceite recomendado:

Aceite de motor

3. Extraiga el material esponjoso, límpielo con disolvente y seguidamente oprímalo para eliminar los restos de disolvente.
4. Compruebe si el material esponjoso está dañado y cámbielo según sea necesario.
5. Deje secar el material esponjoso.
6. Aplique aceite del tipo recomendado a toda la superficie del material esponjoso y seguidamente oprímalo para eliminar el exceso de aceite.

7. Introduzca el material esponjoso en la caja del filtro de aire.
8. Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.



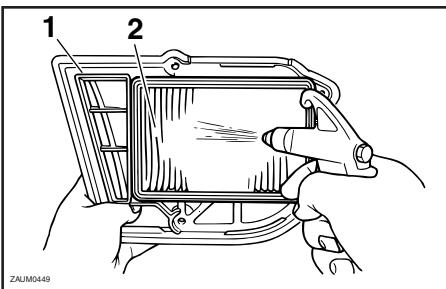
ZAUJM0448

1. Cubierta del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal
2. Tornillo (x 3)

Limpieza del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal

1. Desmonte la cubierta del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal quitando los tornillos.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

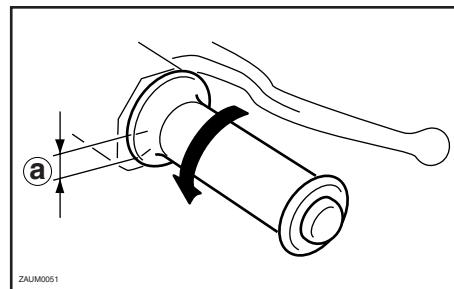


1. Cubierta del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal
 2. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal
2. Elimine la suciedad del filtro de aire con aire comprimido, como se muestra.
 3. Compruebe si el filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal está dañado y cámbielo según sea necesario.
 4. Monte la tapa del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal colocando los tornillos.

Ajuste del carburador

El carburador es una parte importante del motor y requiere un ajuste muy sofisticado. Por lo tanto, todos los ajustes del carburador debe realizarlos un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

SAU00631



- a. Juego libre del cable del acelerador

ZAUJM0051

SAU00635

Ajuste del juego libre del cable del acelerador

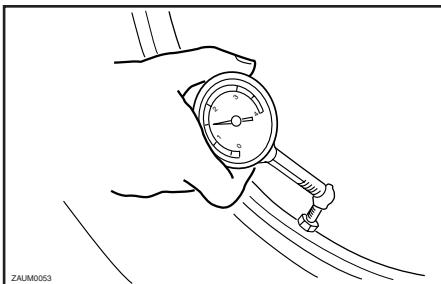
El juego libre del cable del acelerador debe medir 1,5–3 mm en el puño del acelerador. Compruebe periódicamente el juego libre del cable del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU00637

Ajuste de la holgura de las válvulas

La holgura de las válvulas se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de las válvulas según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.



SW000082

! ADVERTENCIA

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).
- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, la carga y los accesorios homologados para este modelo.

SAU04551*

Neumáticos

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del scooter, tome nota de los puntos siguientes relativos a los neumáticos especificados.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

Presión de aire neumáticos (media con los neumáticos frío)		
Carga*	Delantero	Trasero
Hasta 90 kg*	180 kPa 1,8 kgf/cm ² 1,8 bar	190 kPa 1,9 kgf/cm ² 1,9 bar
90 kg–160 kg carga*	180 kPa 1,8 kgf/cm ² 1,8 bar	200 kPa 2,0 kgf/cm ² 2,0 bar
160 kg–carga máxima*	190 kPa 1,9 kgf/cm ² 1,9 bar	220 kPa 2,2 kgf/cm ² 2,2 bar

Carga máxima*	202 kg
---------------	--------

* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

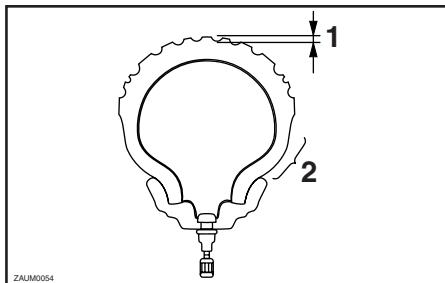
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

! ADVERTENCIA

La carga influye enormemente en las características de manejabilidad, frenada, prestaciones y seguridad del scooter; por lo tanto, debe tener en cuenta las precauciones siguientes.

- **¡NO SOBRECARGUE NUNCA EL SCOOTER!** La sobrecarga del scooter puede provocar daños en los neumáticos, pérdida de control o un accidente grave. Asegúrese de que el peso total del conductor, la carga y los accesorios no sobrepase la carga máxima especificada para el vehículo.
- No transporte objetos sueltos que puedan desplazarse durante la marcha.
- Sujete bien los objetos más pesados cerca del centro del scooter y distribuya el peso uniformemente en ambos lados.
- Ajuste la suspensión y la presión de aire de los neumáticos en función de la carga.
- Compruebe el estado y la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización.

SW000077



1. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático
2. Flanco

Revisión de los neumáticos

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad de la huella en el centro alcanza el límite especificado, si hay algún clavo o fragmento de cristal clavado en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar inmediatamente el neumático en un concesionario Yamaha.

Desgaste mínimo de rodadura (delantero y trasero)	1,6 mm
--	--------

NOTA:

Los límites de la profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre las normativas locales.

Información relativa a los neumáticos

Este scooter está dotado de neumáticos sin cámara.

DELANTERO

Fabricante	Tamaño	Modelo
MICHELIN	120/80-14 58P	PILOT CITY TL

TRASERO

Fabricante	Tamaño	Modelo
MICHELIN	150/70-14 66P	PILOT CITY TL

SAU00683

! ADVERTENCIA

- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del scooter con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

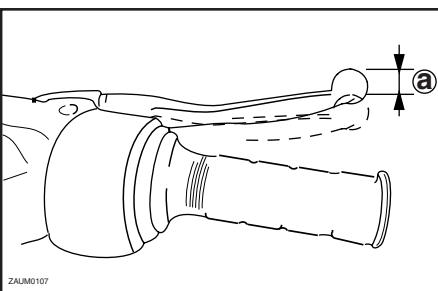
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU03773

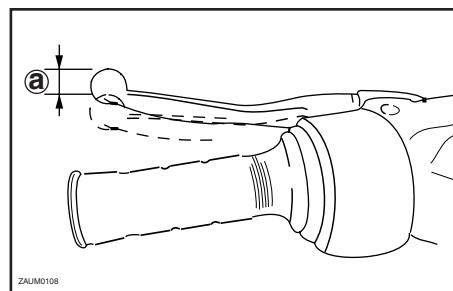
Llantas de aleación

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del scooter, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras o deformación. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.
- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe "rodarse" para desarrollar sus características óptimas.



a. Juego libre de la maneta de freno delantero



a. Juego libre de la maneta de freno trasero

SAUM0056

Ajuste del juego libre de la maneta de freno delantero y trasero

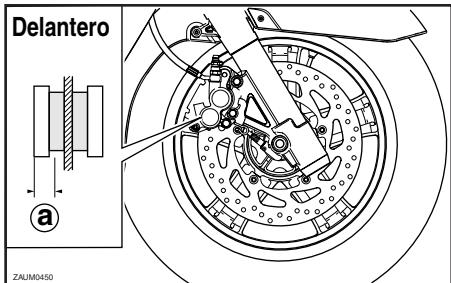
El juego libre de la maneta de freno delantero y trasero debe medir 2–5 mm, como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta de freno delantero y trasero y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

SW000100

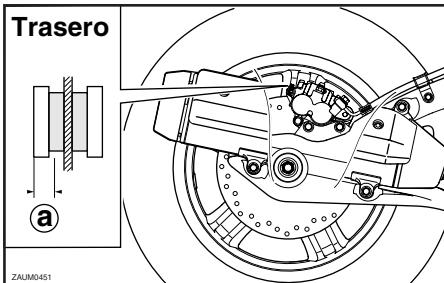
ADVERTENCIA

Un juego libre incorrecto de la maneta de freno indica una condición de peligro en el sistema de freno. No utilice el scooter hasta que un concesionario Yamaha haya revisado o reparado el sistema de frenos.

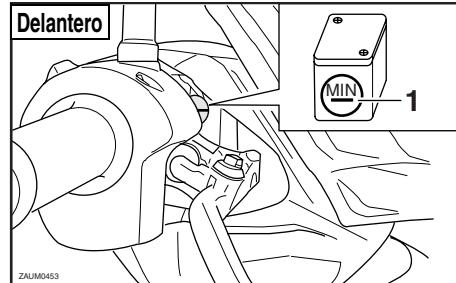
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



a. Límite de desgaste



a. Límite de desgaste



1. Marca de nivel mínimo

Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno mida el espesor del forro. Si el espesor del forro es inferior a 3,8 mm, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU00717

SAU04856

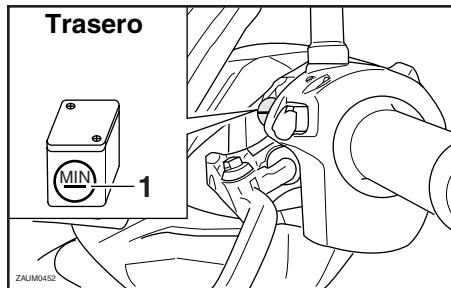
Comprobación del líquido de freno

Si el líquido de freno es insuficiente, puede entrar aire en el sistema y, como consecuencia de ello, los frenos pueden perder su eficacia.

Antes de utilizar el scooter, verifique que el líquido de freno se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo y añada líquido según sea necesario. Un nivel bajo de líquido de freno puede ser indicativo del desgaste de las pastillas y/o de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de freno está bajo, compruebe si las pastillas están desgastadas y si el sistema de frenos presenta alguna fuga.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAUM0008*



1. Marca de nivel mínimo

Observe las precauciones siguientes:

- Cuando compruebe el nivel de líquido, verifique que la parte superior del depósito del líquido de freno o de embrague esté nivelada.
- Utilice únicamente un líquido de freno de la calidad recomendada, ya que de lo contrario las juntas de goma se pueden deteriorar, provocando fugas y reduciendo la eficacia de los frenos.

Líquido de freno recomendado: DOT 4

- Añada el mismo tipo de líquido de freno. La mezcla de líquidos diferentes puede provocar una reacción química perjudicial y reducir la eficacia de los frenos.
- Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.
- El líquido de freno puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.
- A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. No obstante, si el nivel de líquido de freno disminuye de forma repentina solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa.

Cambio del líquido de frenos

Haga cambiar el líquido de frenos según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase en un concesionario Yamaha. Asimismo, haga cambiar los tubos de freno cada cuatro años o siempre que estén dañados o pierdan líquido.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU02962

Comprobación y engrase de los cables

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de todos los cables de control y el estado de los cables, así como engrasar los cables y los extremos de los mismos según sea necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar en un concesionario Yamaha.

Lubricante recomendado:
Aceite de motor

SW000112

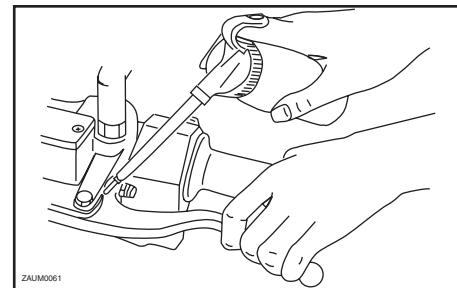
! ADVERTENCIA

Los daños del forro externo pueden interferir en el funcionamiento correcto del cable y provocar su corrosión interna. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones no seguras.

SAU04034

Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

Debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador antes de cada utilización. Además, debe cambiar o engrasar el cable según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.



ZAU00061

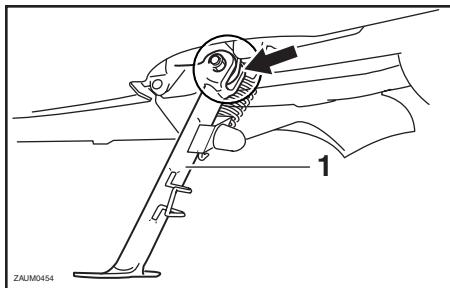
SAU03118

Engrase de las manetas de freno delantero y trasero

Los puntos de pivotaje de las manetas de freno delantero y trasero deben engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:
Grasa a base de jabón de litio
(grasa polivalente)

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Caballete lateral

SAU03371

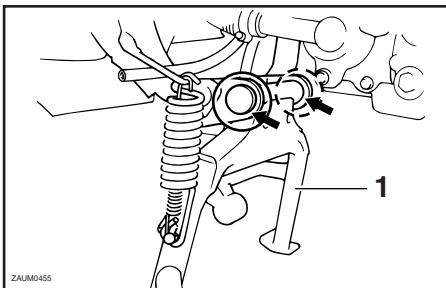
Comprobación y engrase de los caballetes central y lateral

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de los caballetes central y lateral y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

SW000114

⚠ ADVERTENCIA

Si el soporte central y/o lateral no se mueven docilmente, consulte con un concesionario Yamaha.



1. Caballete lateral

ZAUM0455

SAU02939
Comprobación de la horquilla delantera

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

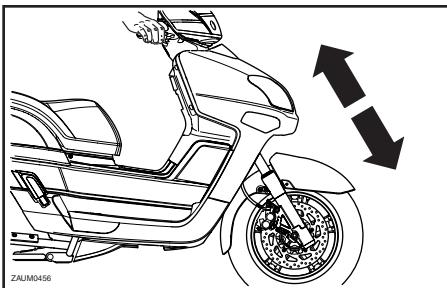
SW000115

⚠ ADVERTENCIA

Sujete firmemente el scooter de forma que no exista riesgo de que se caiga.

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



Para comprobar el funcionamiento

1. Sitúe el scooter sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si se comprime y rebota con suavidad.

SC000098

ATENCION:

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

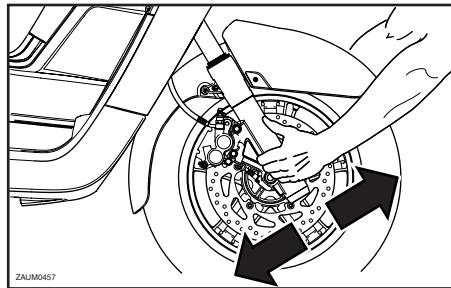
SAU00794

Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por lo tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque un soporte debajo del motor para levantar del suelo la rueda delantera.

SW000115



! ADVERTENCIA

Sujete firmemente el scooter de forma que no exista riesgo de que se caiga.

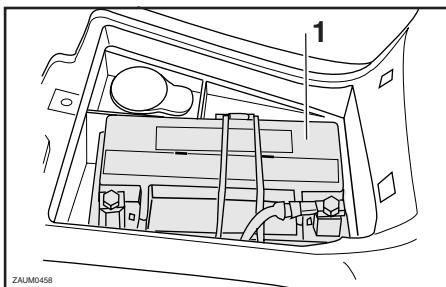
2. Sujete los extremos inferiores de los brazos de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego libre, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU01144

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si existe juego en el cubo de la rueda o ésta no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.



1. Batería

Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el scooter está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

SW000116

! ADVERTENCIA

- El electrólito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los PRIMEROS AUXILIOS siguientes.
 - EXTERNO: Enjuague con agua abundante.
 - INTERNO: Beba grandes cantidades de agua o leche y llame inmediatamente a un médico.

SAU04464

Batería

La batería se encuentra detrás del panel B. (Véanse en la página 6-9 las instrucciones para desmontar y montar el panel.)

Este scooter está equipado con una batería de tipo sellado (MF) que no requiere ningún mantenimiento. No es necesario comprobar el electrólito ni añadir agua destilada.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

- **OJOS:** Enjuague con agua durante 15 minutos y acuda al médico rápidamente.
- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALANCE DE LOS NIÑOS.**

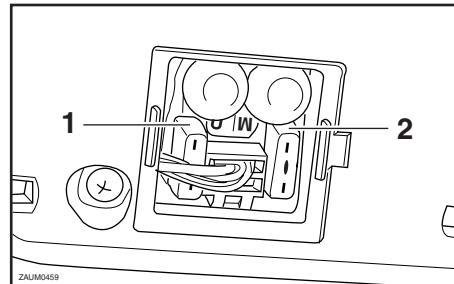
Para guardar la batería

1. Si no va a utilizar el scooter durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco.
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébelo al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla.

SC000102

ATENCIÓN:

- Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.
- Para cargar una batería de tipo sellado sin mantenimiento es necesario un cargador de baterías especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería. Si no dispone de un cargador para baterías sin mantenimiento, hágala cargar en un concesionario Yamaha.



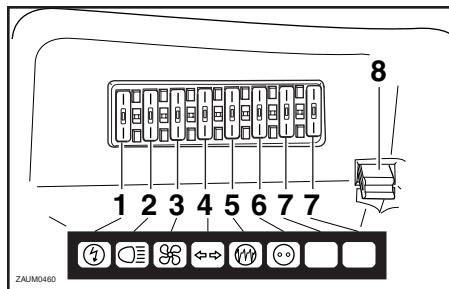
1. Fusible principal
2. Fusible de repuesto

SAUM0110*

Cambio de fusibles

La caja del fusible principal está situada detrás del panel C. (Véanse en la página 6-10 las instrucciones para desmontar y montar los paneles.)

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



- 6
1. Fusible de repuesto
 2. Fusible del faro
 3. Fusible del ventilador del radiador
 4. Fusible del sistema de intermitencia
 5. Fusible del encendido
 6. Fusible de la toma auxiliar de corriente continua
 7. Fusible de repuesto (x 2)
 8. Lengüeta del fusible

El bloque de fusibles, que contiene los fusibles para cada circuito, está situado en el compartimento porta objetos A. (Véanse en la página 3-12 las instrucciones para abrir y cerrar el compartimento porta objetos).

Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición “” y desactive el circuito eléctrico en cuestión.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado.

3. Gire la llave a la posición “” y active el circuito eléctrico en cuestión para comprobar que el dispositivo funcione.
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

Fusibles especificados:

Caja del fusible principal

Fusible principal: 30 A

Bloque de fusibles

Fusible de repuesto: 3 A

Fusible del faro: 15 A

Fusible del ventilador del radiador: 15 A

Fusible del sistema de intermitencia: 15 A

Fusible del encendido: 7,5 A

Fusible de la toma auxiliar de corriente continua: 3 A

SC000103

ATENCION:

Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.

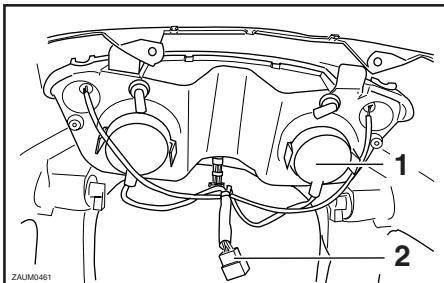
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU04285

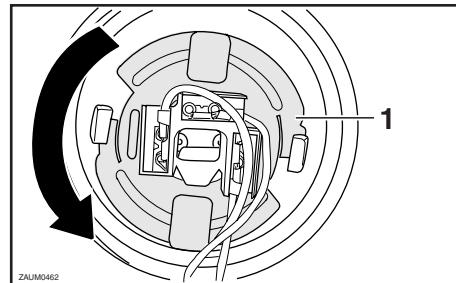
Cambio de la bombilla del faro

Este scooter está equipado con un faro dotado de bombilla de cuarzo. Si se funde la bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

1. Desmonte el carenado A junto con el faro extraíble. (Véanse en la página 6-7 las instrucciones para desmontar y montar los carenados.)



1. Tapa de la bombilla
 2. Conexión del faro
2. Desconecte el acoplador del faro y luego desmonte la tapa de la bombilla.



1. Portabombillas del faro
3. Desmonte el portabombillas del faro empujándolo hacia adentro y girándolo en el sentido contrario al de las agujas del reloj y, seguidamente, extraiga la bombilla fundida.

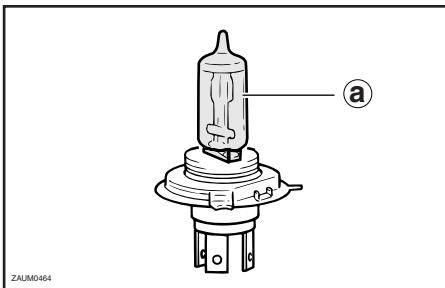
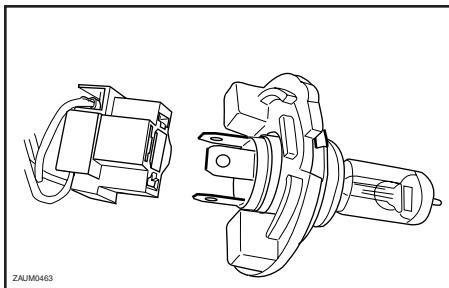
SW000119

6

ADVERTENCIA

Las bombillas de los faros se calientan mucho. Por lo tanto, mantenga los productos inflamables alejados de un faro encendido y no toque la bombilla hasta que se haya enfriado.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



4. Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujetela en el portabombillas.

SC000105

ATENCIÓN:

No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.

5. Monte la tapa de la bombilla del faro y conecte el acoplador.
6. Monte el carenado junto con el faro extraíble.

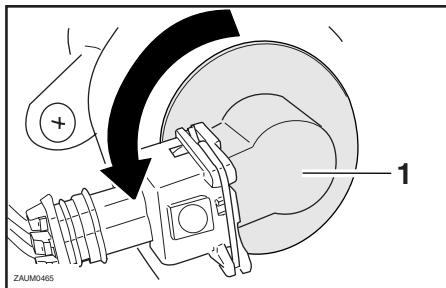
7. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Sustitución de una lámpara de intermitente delantero

1. Apoye la moto sobre el soporte.
2. Retire la cubierta del motor A. (Ver página 6-7 para los procedimientos de colocación y retirada de la cubierta del motor.)

SAUT0022*



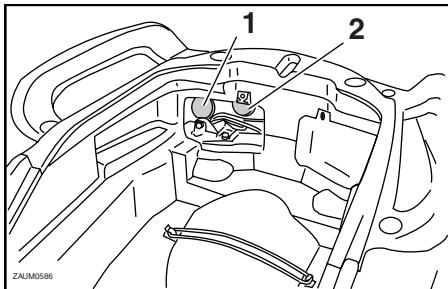
1. Casquillo de los intermitentes ($\times 2$)
2. Retire el portalámparas (junto con la lámpara) haciéndolo girar en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Quite la lámpara estropeada empujándola y haciéndola girar en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Coloque una lámpara nueva en el portalámparas, empújela dentro de él y hágala girar en sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.
5. Coloque el portalámparas (junto con la lámpara) haciéndolo girar en sentido de las agujas del reloj.
6. Coloque la cubierta del motor.

SAUT0021*

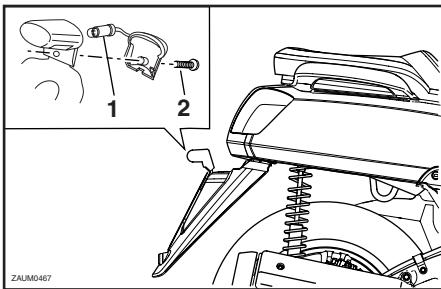
Sustitución de la lámpara trasera/de freno o lámpara de un intermitente trasero

1. Apoye la moto sobre el soporte.
2. Retire la carrocería E. (Ver página 6-11 para los procedimientos de colocación y retirada de la carrocería.)

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Casquillo de la luz de freno/piloto trasero (x 2)
2. Casquillo de los intermitentes (x 2)
3. Retire el portalámparas (junto con la lámpara) haciéndolo girar en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Extraiga la lámpara estropeada empujándola y haciéndola girar en sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Coloque una lámpara nueva en el portalámparas, empújela dentro de él y hágala girar en sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.
6. Coloque el portalámparas (junto con la lámpara) haciéndolo girar en sentido de las agujas del reloj.
7. Coloque la carrocería.



1. Casquillo de la bombilla
 2. Tornillo
- SAUM0062
- ## Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula
1. Desmonte la cubierta de la luz de la matrícula quitando el tornillo.
 2. Desmonte el casquillo (con la bombilla) tirando de él hacia fuera.
 3. Extraiga la bombilla fundida tirando de ella.
 4. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
 5. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo.
 6. Monte la cubierta de la luz de la matrícula colocando el tornillo.

SAU03087

Identificación de averías

Aunque los scooters Yamaha son objeto de una completa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para comprobar esos sistemas vitales por si mismo. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación del scooter, llévelo a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente el scooter.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU01581

Cuadros de identificación de averías

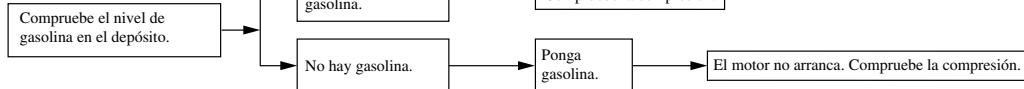
Problemas de arranque o reducción de las prestaciones del motor

SW000125

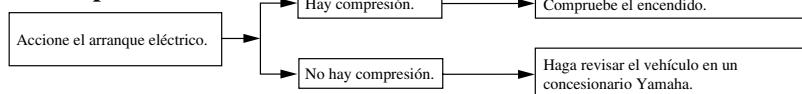
! ADVERTENCIA

Mantenga siempre alejadas las llamas y no fume mientras revise o trabaje en el sistema de combustible.

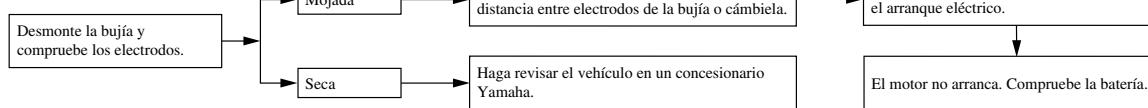
1. Gasolina



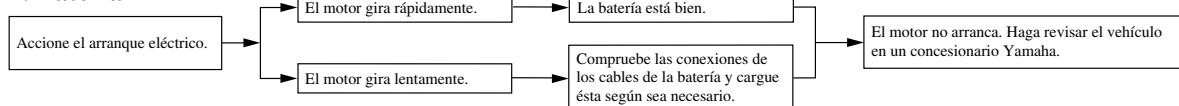
2. Compresión



3. Encendido



4. Batería



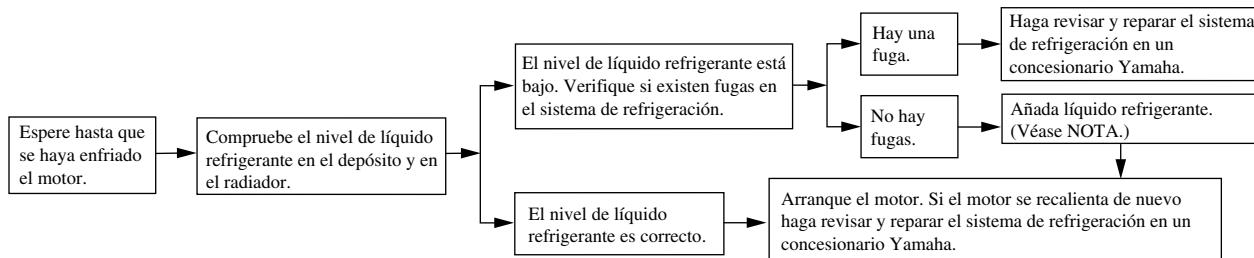
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Recalentamiento del motor

SW000070

⚠ ADVERTENCIA

- No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.
- Despues de quitar el tornillo de retención del tapón del radiador coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre él; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extraígalo.



NOTA:

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

Cuidados	7-1
Almacenamiento	7-3

Cuidados

Si bien el diseño abierto de un scooter revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afecta el aspecto general de un scooter. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen del scooter, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

7

Antes de limpiarla

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los sellos, las juntas y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

ATENCION:

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.
- Una limpieza inadecuada puede dañar parabrisas, carenados, paneles y otras piezas de plástico. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o un esponja con un detergente suave y agua.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

- No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrolito.
- No utilice aparatos de lavado a alta presión o limpiadores de chorro de vapor, ya que provocan infiltraciones y deterioro en las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de rueda y basculante, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores y luces), tubos respiraderos y tubos de ventilación.

- En los scooters dotados de parabrisas:
No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras que pueden deslucirlos o rayarlos. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre un pequeña pieza oculta para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.

Después de utilizarla con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal
La sal marina o las salpicaduras de agua salada en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que utilice el scooter con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA: _____
La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave el scooter con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado.

SCA00012

ATENCION: _____
No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.

2. Aplique un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

Después de la limpieza

1. Seque el scooter con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable.)
3. Se recomienda aplicar un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
4. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
5. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
6. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
7. Deje que el scooter se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

SCA00002

! ADVERTENCIA

- Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos. Si es preciso, límpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de frenos de disco o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.
- Antes de utilizar el scooter pruebe los frenos y su comportamiento en los cruces.

SCA00013

ATENCION:

- Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.
- No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.
- Evite el uso de compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.

NOTA:

Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.

Almacenamiento

Periodo corto

Guarde siempre el scooter en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjala contra el polvo con una funda porosa.

SCA00015

ATENCION:

- Si guarda el scooter en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

Periodo largo

Antes de guardar el scooter durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado "Cuidados" de este capítulo.
2. Vacíe la cubeta del flotador del carburador aflojando el tornillo de drenaje; evitará así la acumulación de posos de gasolina. Vierta en el depósito de gasolina la gasolina que haya vaciado.
3. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
4. Observe los pasos siguientes para proteger el cilindro, los aros de pistón, etc. contra la corrosión.
 - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio de la bujía.
 - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque ésta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente.)

- d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite.)
- e. Desmonte la tapa de bujía de la bujía y monte ésta y su tapa.

SWA00003

! ADVERTENCIA

Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.

5. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivotе de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
6. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de aire de los neumáticos y luego levante el scooter de forma que las dos ruedas queden por encima del suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.

7. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
8. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente (menos de 0 °C o más de 30 °C). Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-30.

NOTA:

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar el scooter.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones	8-1
Tabla de conversión	8-4

ESPECIFICACIONES

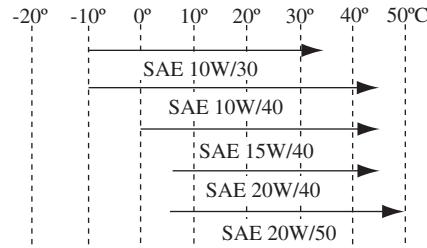
SAU01038

Especificaciones

Modelo	VP300
Dimensión s	
Longitud total	2.170 mm
Anchura total	765 mm
Altura total	1.465 mm
Altura del asiento	805 mm
Distancia entre ejes	1.480 mm
Distancia mínima al suelo	155 mm
Radio mínimo de giro	1.706 mm
Peso	
Húmedos (con aceite y depósito de combustible)	174 kg
Motor	
Tipo de motor	SOHC de 4 tiempos, enfriado por líquido
Disposición de cilindros	Un cilindro, inclinado hacia delante
Cilindrada	264 cm ³
Calibre × Carrera	71,0 × 66,8 mm
Relación de compresión	10:1
Tipo de sistema de arranque	Arrancador eléctrico
Sistema de lubricación	Sumidero húmedo

Aceite del motor

Tipo



Clasificación del aceite de motor recomendado

API, tipo Service SE, SF, SG o superior

ATENCIÓN:

Asegúrese de emplear aceites de motor que no contengan modificadores antifricción. Los aceites para motores de automóviles de pasajeros (que tienen normalmente la etiqueta "ENERGY CONSERVING II") contienen aditivos antifricción que causan el patinaje del embrague y/o del embrague del arrancador, lo cual reduce la vida útil del componente y degrada el rendimiento del motor.

Cantidad

Cambio periódico de aceite	1,2 L
Cantidad total (motor en seco)	1,4 L

ESPECIFICACIONES

Aceite de la transmisión		Ángulo de arrastre ((grados))	26°
Tipo	Aceite del motor SAE 10W30 (API SE)	Base del ángulo de inclinación	90 mm
Cantidad total	0,25 L		
Capacidad del sistema de enfriamiento (incluidas todas las rutas)	1,6 L		
Filtro de aire	Elemento húmedo		
Gasolina			
Combustible recomendado	ÚNICAMENTE GASOLINA NORMAL SIN PLOMO		
Capacidad del depósito de gasolina	10,9 L		
Carburador			
Tipo / cantidad	TK5SE × 1		
Fabricante	TK		
Bujía			
Tipo / marca	DR8EA / NGK		
Distancia entre electrodos de la bujía	0,6–0,7 mm		
Tipo de embrague	En seco, centrifugación automática		
Transmisión			
Sistema de reducción primaria	Engranaje helicoidal		
Relación de reducción primaria	40/15 (2,666)		
Sistema de reducción secundaria	Engranaje helicoidal		
Relación de reducción secundaria	37/12 (3,083)		
Tipo de transmisión	Correa trapezoidal automática		
Operación	Tipo de centrifugación automática		
Chasis			
Tipo de bastidor	Tubo trasero de acero		
		Neumáticos	
		Delantero	
		Tipo	Sin cámara
		Tamaño	120/80-14 58P
		Fabricante/modelo	MICHELIN / PILOT CITY TL
		Trasera	
		Tipo	Sin cámara
		Tamaño	150/70-14 66P
		Fabricante/modelo	MICHELIN / PILOT CITY TL
		Carga máxima*	202 Kg
		Presión de aire (neumático en frío)	
		Hasta 90 kg*	
		Delantero	180 kPa (1,8 kgf/cm ² , 1,8 bar)
		Trasera	190 kPa (1,9 kgf/cm ² , 1,9 bar)
		90 kg–160 kg carga*	
		Delantero	180 kPa (1,8 kgf/cm ² , 1,8 bar)
		Trasera	200 kPa (2,0 kgf/cm ² , 2,0 bar)
		160 kg–carga máxima*	
		Delantero	190 kPa (1,9 kgf/cm ² , 1,9 bar)
		Trasera	220 kPa (2,2 kgf/cm ² , 2,2 bar)
		* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios	
		Ruedas	
		Delantero	
		Tipo	Llanta de aleación
		Tamaño	14 × MT 2,75

ESPECIFICACIONES

Trasera		Batería		
Tipo	Llanta de aleación	Modelo	F9-12B	
Tamaño	14 × MT 4,00	Volaje/capacidad	12 V / 9 Ah	
Frenos			Bombilla halógena	
Delantero		Tipo del faro		
Tipo	Freno de disco sencillo	Faro	12 V, 35 W/35 W × 2	
Operación	Con mano derecha	Luz de posición	12 V, 5 W × 2	
Tipo de líquido de frenos	DOT 4	Luz de freno/piloto trasero	12 V, 5 W/21 W × 2	
Trasera		Luz de intermitencia		
Tipo	Freno de disco sencillo	Delantero	12 V, 21 W × 2	
Operación	Izquierda	Trasera	12 V, 10 W × 2	
Tipo de líquido de frenos	DOT 4	Testigo de luces de carretera	LED (diodo emisor de luz)	
Suspensión			Luz indicadora de intermitencia	
Suspensión delantera	Horquilla telescópica	Luz indicadora del faro	LED (diodo emisor de luz)	
Suspensión trasera	Ladeo de la unidad	Fusibles		
Amortiguador			Fusible principal	30 A
Tipo de horquilla delantera	Resorte en espiral / amortiguador de aceite	Fusible de repuesto	3 A	
Tipo de conjunto amortiguador trasero	Resorte en espiral / amortiguador de aceite	Fusible del faro	15 A	
Trayectoria de la rueda			Fusible del ventilador del radiador	15 A
Recorrido de la rueda delantera	108 mm	Fusible del sistema de intermitencia	15 A	
Recorrido de la rueda trasera	120 mm	Fusible del encendido	7,5 A	
Sistema eléctrico:			Fusible de la toma auxiliar de corriente continua	3 A
Tipo de sistema de encendido	Encendido por bobina transistorizada	Fusible de reserva (× cantidad)	30 A × 1, 15 A × 1, 7,5 A × 1	
Sistema estándar	Magneto de CA			

SAU04513

Tabla de conversión

Todos los datos de especificaciones que figuran en este manual se expresan en SI y UNIDADES MÉTRICAS.

Utilice esta tabla para convertir los valores en unidades MÉTRICAS a unidades IMPERIALES.

Ejemplo:

MÉTRICO	FACTOR DE CONVERSIÓN	IMPERIAL
2 mm	× 0,03937	= 0,08 in

Tabla de conversión

SISTEMA MÉTRICO A SISTEMA IMPERIAL			
	Unidad métrica	Factor de conversión	Unidad imperial
Par torsor	m·kgf	× 7,233	ft-lbf
	m·kgf	× 86,794	in-lbf
	cm·kgf	× 0,0723	ft-lbf
	cm·kgf	× 0,8679	in-lbf
Peso	kg	× 2,205	lb
	g	× 0,03527	oz
Velocidad	km/h	× 0,6214	mi/h
Distancia	km	× 0,6214	mi
	m	× 3,281	ft
	m	× 1,094	yd
	cm	× 0,3937	in
	mm	× 0,03937	in
Volumen, Capacidad	cc (cm ³)	× 0,03527	oz (IMP liq.)
	cc (cm ³)	× 0,06102	cu-in
	L (litros)	× 0,8799	qt (IMP liq.)
	L (litros)	× 0,2199	gal (IMP liq.)
Varios	kg/mm ²	× 55,997	lb/in
	kgf/cm ²	× 14,2234	psi (lbf/in ²)
	°C	× 1,8 + 32	°F

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

Números de identificación	9-1
Número de identificación de la llave	9-1
Número de identificación del vehículo	9-1
Etiqueta del modelo	9-2

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

SAU01039

Números de identificación

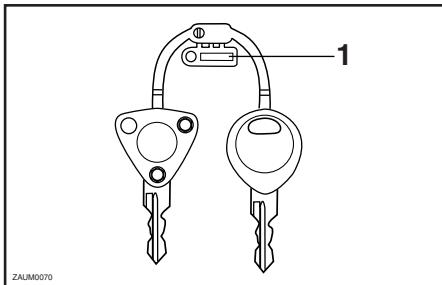
Anote el número de identificación de la llave, el número de identificación del vehículo y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

1. NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA LLAVE:

2. NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

3. INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

SAU02944



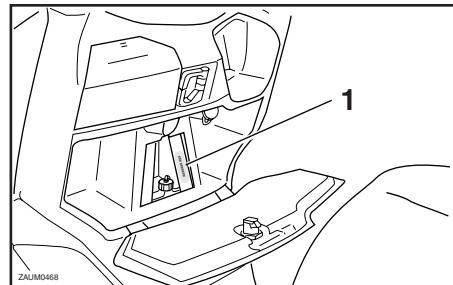
1. Número de identificación de la llave

SAU01041

Número de identificación de la llave

El número de identificación de la llave está grabado en la etiqueta de la llave.

Anote este número en el espacio previsto y utilícelo como referencia cuando solicite una nueva llave.



1. Número de identificación del vehículo

SAU01044*

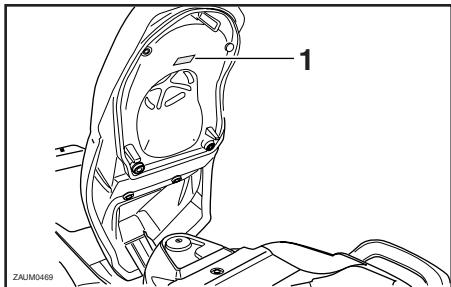
Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo está grabado en el bastidor, detrás del panel D. (Véanse en la página 6-10 las instrucciones para desmontar y montar los paneles).

NOTA: _____

El número de identificación del vehículo sirve para identificar el scooter y puede utilizarse para registrarlo ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR



1. Etiqueta del modelo

SAU01278

Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está pegada en la parte inferior del asiento. (Véanse en la página 3-12 las instrucciones para abrir el asiento.) Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

INDEX

A

- Aceite del engranaje final 6-16
- Aceite de motor 6-13
- Aceleración y desaceleración 5-3
- Alarma antirrobo 3-7
- Almacenamiento 7-3
- Alojamiento para el dispositivo antirrobo 3-14
- Arranque del motor 5-1
- Asiento 3-12
- Aspectos de seguridad en la conducción 1-2

B

- Batería 6-29
- Bombilla de la luz de intermitencia (delantera), sustitución 6-34
- Bombilla de la luz de la matrícula, cambio 6-35
- Bombilla del faro, cambio 6-32
- Bujía, comprobación 6-11

C

- Caballete lateral 3-16
- Caballetes lateral y central, comprobación y engrase 6-27
- Cables, comprobación y engrase 6-26
- Carburadores, ajuste 6-20
- Carenados y paneles, desmontaje y montaje 6-5
- Catalizador 3-11
- Cojinetes de las ruedas, comprobación 6-29
- Compartimentos porta objetos 3-12
- Conjuntos amortiguadores, ajuste 3-14
- Comutador de luces 3-8
- Consumo de gasolina, consejos para reducirlo 5-4

Cuadro de mantenimiento y engrase

- periódicos 6-2

Cuadros de identificación de averías

- 6-36

Cuidados

- 7-1

D

Dirección, comprobación

- 6-28

E

Especificaciones

- 8-1

Estacionamiento

- 5-5

Etiqueta del modelo

- 9-2

F

Filtro de aire y filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal, limpieza

- 6-18

Frenada

- 5-3

Fusibles, cambio

- 6-30

G

Gasolina

- 3-10

H

Holgura de las válvulas, ajuste

- 6-21

Horquilla delantera, comprobación

- 6-27

Horquilla para equipaje

- 3-15

I

Identificación de averías

- 6-35

Inicio de la marcha

- 5-2

Interruptor de arranque

- 3-8

Interruptor de intermitencia

- 3-8

Interruptor de la bocina

- 3-8

Interruptor de luces de emergencia

- 3-9

Interruptor de paro del motor

- 3-8

Interruptor de ráfagas

..... 3-8

Interruptores del manillar

..... 3-8

Interruptor principal/bloqueo de la dirección

..... 3-1

J

Juego de herramientas

..... 6-1

Juego libre de la maneta de freno, ajuste

..... 6-23

Juego libre del cable del acelerador, ajuste

..... 6-20

L

Lámpara trasera/de freno o lámpara de un intermitente (trasero), sustitución

..... 6-34

Líquido de freno, comprobación

..... 6-24

Líquido de frenos, cambio

..... 6-25

Líquido refrigerante

..... 6-17

Lista de comprobaciones previas a la utilización

..... 4-1

Luces indicadoras de intermitencia

..... 3-2

M

Maneta del freno (delantero)

..... 3-9

Maneta del freno (trasero)

..... 3-9

Medidor de gasolina

..... 3-3

Medidor de voltaje de la batería/temperatura del líquido refrigerante

..... 3-3

Multifunción, visor

..... 3-4

N

Neumáticos

..... 6-21

Número de identificación de la llave

..... 9-1

Número de identificación del vehículo

..... 9-1

Números de identificación

..... 9-1

INDEX

P

Palancas de freno, engrase	6-26
Pastillas de freno delantero y trasero, comprobación	6-24
Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase	6-26

R

Rodaje del motor.....	5-4
Ruedas	6-23

S

Sistema de corte del circuito de encendido	3-16
---	------

T

Tabla de conversión	8-4
Tapón del depósito de gasolina	3-10
Testigo de luces de carretera.....	3-2
Testigo de luces de cruce	3-2
Testigos	3-2
Toma auxiliar de corriente continua.....	3-18

U

Ubicación de las piezas.....	2-1
------------------------------	-----

V

Velocímetro.....	3-2
------------------	-----



PRINTED IN FRANCE
2004.02 (S)